



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

59. vuosikerta

23. heinäkuuta 2016

Sisältö

## II Muut kuin lainsäätämisyksessä hyväksyttävät säädökset

### KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

- ★ **Neuvoston päätös (EU) 2016/1197, annettu 26 päivänä lokakuuta 2015, Euroopan unionin ja Kiribatin tasavallan välisen lyhytaikaista oleskelua koskevan viisumivapaussopimuksen allekirjoittamisesta Euroopan unionin puolesta ja sen väliaikaisesta soveltamisesta** ..... 1
- Euroopan unionin ja Kiribatin tasavallan välinen sopimus lyhytaikaista oleskelua koskevasta viisumivapaudesta** ..... 3

### ASETUKSET

- ★ **Komission asetus (EU) 2016/1198, annettu 22 päivänä heinäkuuta 2016, kosmeettisista valmis-teista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1223/2009 liitteen V muuttamisesta** <sup>(1)</sup> ..... 10
- ★ **Komission asetus (EU) 2016/1199, annettu 22 päivänä heinäkuuta 2016, asetuksen (EU) N:o 965/2012 muuttamisesta suorituskykyyn perustuvaan navigoinnin hyväksynnän, tietopalvelujen tarjoajien sertifiointin ja valvonnan ja merialueella harjoitettavan helikopterilentotoiminnan osalta sekä kyseisen asetuksen oikaisemisesta** ..... 13
- Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2016/1200, annettu 22 päivänä heinäkuuta 2016, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi** ..... 38

### PÄÄTÖKSET

- ★ **Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission päätös (EU, Euratom) 2016/1201, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2016, Euroopan petostentorjuntaviraston (OLAF) valvontakomitean jäsenten nimittämisestä** ..... 40

<sup>(1)</sup> ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

★ Neuvoston päätös (EU) 2016/1202, annettu 18 päivänä heinäkuuta 2016, Maailman kauppajärjestön yleisneuvostossa Euroopan unionin puolesta esitettävästä kannasta WTO:n poikkeuslupaa koskevaan Yhdysvaltojen pyyntöön entiselle Tyynenmeren saarten huoltohal- lintoalueelle myönnetyn etuuskohtelujärjestelmän jatkamiseksi .....	43
★ Neuvoston päätös (EU) 2016/1203, annettu 18 päivänä heinäkuuta 2016, alueiden komitean yhden jäsenen ja yhden varajäsenen, joita Espanjan kuningaskunta on ehdottanut, nimeämisestä .....	44
★ Neuvoston päätös (EU) 2016/1204, annettu 18 päivänä heinäkuuta 2016, alueiden komitean yhden jäsenen, jota Saksan liittotasavalta on ehdottanut, nimeämisestä .....	45
★ Neuvoston päätös (EU) 2016/1205, annettu 18 päivänä heinäkuuta 2016, alueiden komitean kahden varajäsenen, joita Alankomaiden kuningaskunta on ehdottanut, nimeämisestä .....	46
★ Neuvoston täytäntöönpanopäätös (EU) 2016/1206, annettu 18 päivänä heinäkuuta 2016, luvan antamisesta Romanianlle jatkaa yhteisestä arvonlisäverojärjestelmästä annetun direktiivin 2006/112/EY 193 artiklasta poikkeavan eritystoimenpiteen soveltamista annetun täytäntöönpanopäätöksen 2013/676/EU muuttamisesta .....	47
★ Poliittisten ja turvallisuusasioiden komitean päätös (YUTP) 2016/1207, annettu 20 päivänä heinäkuuta 2016, Kosovossa * toteutettavan Euroopan unionin oikeusvaltio-operaation, EULEX KOSOVO, operaation johtajan nimittämisestä (EULEX KOSOVO/1/2016) .....	49

---

#### Oikaisuja

★ Oikaisu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseen (EU) N:o 376/2014, annettu 3 päivänä huhtikuuta 2014, poikkeamien ilmoittamisesta, analysoinnista ja seurannasta siviili-ilmailun alalla, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 996/2010 muuttamisesta sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/42/EY, komission asetusten (EY) N:o 1321/2007 ja (EY) N:o 1330/2007 kumoamisesta (EUVL L 122, 24.4.2014) .....	50
---	----

\* Tämä nimitys ei vaikuta asemaa koskeviin kantoihin, ja se on YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1244 (1999) ja Kansainvälisen tuomioistuimen Kosovon itsenäisyysjulistuksesta antaman lausunnon mukainen.

## II

(Muut kuin lainsäätämismääräyksessä hyväksyttävät säädökset)

## KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

**NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2016/1197,**

**annettu 26 päivänä lokakuuta 2015,**

**Euroopan unionin ja Kiribatin tasavallan välisen lyhytaikaista oleskelua koskevan viisumivapaussopimuksen allekirjoittamisesta Euroopan unionin puolesta ja sen väliaikaisesta soveltamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 77 artiklan 2 kohdan a alakohdan yhdessä sen 218 artiklan 5 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Viittaus Kiribatin tasavaltaan siirrettiin Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) N:o 509/2014<sup>(1)</sup> neuvoston asetuksen (EY) N:o 539/2001<sup>(2)</sup> liitteestä I liitteeseen II.
- (2) Kiribatin tasavaltaa koskevaan viittaukseen liittyy alaviite, jossa todetaan, että viisumivapautta sovelletaan Euroopan unionin kanssa tehtävän viisumivapautta koskevan sopimuksen voimaantulopäivästä.
- (3) Neuvosto hyväksyi 9 päivänä lokakuuta 2014 päätöksen komission valtuuttamisesta aloittamaan neuvottelut Kiribatin tasavallan kanssa Euroopan unionin ja Kiribatin tasavallan välisen lyhytaikaista oleskelua koskevan viisumivapaussopimuksen, jäljempänä 'sopimus', tekemisestä.
- (4) Sopimusta koskevat neuvottelut aloitettiin 17 päivänä joulukuuta 2014 ja ne saatiin menestyksellisesti päätökseen, kun sopimus parafoitiin kirjeenvaihdolla Kiribatin tasavallan toimesta 6 päivänä toukokuuta 2015 ja unionin toimesta 10 päivänä kesäkuuta 2015.
- (5) Sopimus olisi allekirjoitettava, ja sopimukseen liitetyt julistukset olisi hyväksyttävä unionin puolesta. Sopimusta olisi sovellettava väliaikaisesti sen allekirjoituspäivää seuraavasta päivästä, kunnes sen tekemistä varten tarvittavat menettelyt on saatettu päätökseen.
- (6) Tällä päätöksellä kehitetään niitä Schengenin säännösten määräyksiä, joihin Yhdistynyt kuningaskunta ei osallistu neuvoston päätöksen 2000/365/EY<sup>(3)</sup> mukaisesti; Yhdistynyt kuningaskunta ei sen vuoksi osallistu tämän päätöksen hyväksymiseen, päätös ei sido Yhdistynyttä kuningaskuntaa eikä sitä sovelleta Yhdistyneeseen kuningaskuntaan.

<sup>(1)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 509/2014, annettu 15 päivänä toukokuuta 2014, luettelon vahvistamisesta kolmansista maista, joiden kansalaisilla on oltava viisumi ulkorajojen ylittäessään, ja niistä kolmansista maista, joiden kansalaisia tämä vaatimus ei koske, annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 539/2001 muuttamisesta (EUVL L 149, 20.5.2014, s. 67).

<sup>(2)</sup> Neuvoston asetus (EY) N:o 539/2001, annettu 15 päivänä maaliskuuta 2001, luettelon vahvistamisesta kolmansista maista, joiden kansalaisilla on oltava viisumi ulkorajojen ylittäessään, ja niistä kolmansista maista, joiden kansalaisia tämä vaatimus ei koske (EYVL L 81, 21.3.2001, s. 1).

<sup>(3)</sup> Neuvoston päätös 2000/365/EY, tehty 29 päivänä toukokuuta 2000, Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan pyynnöstä saada osallistua joihinkin Schengenin säännösten määräyksiin (EYVL L 131, 1.6.2000, s. 43).

- (7) Tällä päätöksellä kehitetään niitä Schengenin säännöstön määräyksiä, joihin Irlanti ei osallistu neuvoston päätöksen 2002/192/EY<sup>(1)</sup> mukaisesti; Irlanti ei sen vuoksi osallistu tämän päätöksen hyväksymiseen, päätös ei sido Irlantia eikä sitä sovelleta Irlantiin,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Annetaan lupa allekirjoittaa Euroopan unionin ja Kiribatin tasavallan välinen lyhytaikaista oleskelua koskeva viisumivapaus sopimus, jäljempänä 'sopimus', unionin puolesta sillä varauksella, että mainitun sopimuksen tekeminen saatetaan päätökseen.

Sopimuksen teksti on liitetty tähän päätökseen.

*2 artikla*

Hyväksytään unionin puolesta tähän päätökseen liitetyt julistukset.

*3 artikla*

Neuvoston puheenjohtaja valtuutetaan nimeämään yksi tai useampi henkilö, jolla on oikeus allekirjoittaa sopimus unionin puolesta.

*4 artikla*

Sopimusta sovelletaan sen tekemistä varten tarvittavien menettelyjen päätökseen saattamiseen asti väliaikaisesti sen allekirjoittamispäivää seuraavasta päivästä<sup>(2)</sup>.

*5 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Luxemburgissa 26 päivänä lokakuuta 2015.

*Neuvoston puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
C. DIESCHBOURG

<sup>(1)</sup> Neuvoston päätös 2002/192/EY, tehty 28 päivänä helmikuuta 2002, Irlannin pyynnöstä saada osallistua joihinkin Schengenin säännöstön määräyksiin (EYVL L 64, 7.3.2002, s. 20).

<sup>(2)</sup> Neuvoston pääsihteeristö julkaisee sopimuksen allekirjoituspäivän *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

**Euroopan unionin ja Kiribatin tasavallan välinen**  
**SOPIMUS**  
**lyhytaikaista oleskelua koskevasta viisumivapaudesta**

EUROOPAN UNIONI, jäljempänä 'unioni' tai 'EU', ja

KIRIBATIN TASAVALLA, jäljempänä 'Kiribati',

jäljempänä yhdessä 'sopimuspuolet', jotka

TARKOITUKSENAAN kehittää edelleen sopimuspuolten välisiä ystävällisiä suhteita ja helpottaa matkustamista varmistamalla kansalaisilleen viisumivapaa maahantulo ja lyhytaikainen oleskelu,

OTTAVAT HUOMIOON luettelon vahvistamisesta kolmansista maista, joiden kansalaisilla on oltava viisumi ulkorajoja ylittäessään, ja niistä kolmansista maista, joiden kansalaisia tämä vaatimus ei koske, annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 539/2001 muuttamisesta 15 päivänä toukokuuta 2014 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 509/2014 (<sup>1</sup>), jolla muun muassa siirretään 19 kolmatta maata, mukaan lukien Kiribati, niiden kolmansien maiden luetteloon, joiden kansalaiset on vapautettu viisumipakosta heidän oleskellessaan lyhyen ajan jäsenvaltioissa,

OTTAVAT HUOMIOON, että asetuksen (EU) N:o 509/2014 1 artiklassa säädetään, että näiden 19 maan osalta viisumivapautta sovelletaan unionin kanssa tehtävän viisumivapautta koskevan sopimuksen voimaantulopäivästä,

HALUAVAT VARMISTAA, että kaikkien EU:n kansalaisten tasavertaista kohtelua koskevaa periaatetta noudatetaan,

OTTAVAT HUOMIOON, että henkilöt, joiden matkan tarkoituksena on työskentely korvausta vastaan lyhytaikaisen oleskelunsa aikana, eivät kuulu tämän sopimuksen soveltamisalaan, minkä vuoksi kyseisen ryhmän osalta viisumipakkoon tai siitä myönnettävään vapautukseen ja työnsaantiin sovelletaan edelleen asiaa koskevaa unionin oikeutta ja jäsenvaltioiden kansallista lainsäädäntöä sekä Kiribatin kansallista lainsäädäntöä,

OTTAVAT HUOMIOON Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitetyt pöytäkirjat Yhdistyneen kuningaskunnan ja Irlannin asemasta vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueen osalta sekä osaksi Euroopan unionia sisällytetystä Schengenin säännöstöstä ja vahvistavat, että tämän sopimuksen määräyksiä ei sovelleta Yhdistyneeseen kuningaskuntaan eikä Irlantiin,

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

*1 artikla*

**Tarkoitus**

Tässä sopimuksessa määrätään unionin ja Kiribatin kansalaisten mahdollisuudesta matkustaa viisumivapaasti toisen sopimuspuolen alueelle enintään 90 päiväksi minkä tahansa 180 päivän jakson aikana.

*2 artikla*

**Määritelmät**

Tässä sopimuksessa tarkoitetaan

a) 'jäsenvaltiolla' mitä tahansa unionin jäsenvaltiota Yhdistynyttä kuningaskuntaa ja Irlantia lukuun ottamatta;

<sup>(1)</sup> EUVL L 149, 20.5.2014, s. 67.

- b) 'unionin kansalaisella' henkilöä, jolla on jonkin a alakohdassa määritellyn jäsenvaltion kansalaisuus;
- c) 'Kiribatin kansalaisella' henkilöä, jolla on Kiribatin kansalaisuus;
- d) 'Schengen-alueella' aluetta, jolla ei ole sisärajoja ja joka käsittää a alakohdassa määriteltyjen, Schengenin säännöstöä täysimääräisesti soveltavien jäsenvaltioiden alueet.

### 3 artikla

#### Soveltamisala

1. Unionin kansalaiset, joilla on jonkin jäsenvaltion myöntämä voimassa oleva tavallinen passi, diplomaattipassi, virkapassi, virkamatkapassi tai erityispassi, voivat tulla Kiribatin alueelle ja oleskella siellä ilman viisumia 4 artiklan 1 kohdassa määritetyn ajan.

Kiribatin kansalaiset, joilla on Kiribatin myöntämä voimassa oleva tavallinen passi, diplomaattipassi, virkapassi, virkamatkapassi tai erityispassi, voivat tulla jäsenvaltioiden alueelle ja oleskella siellä ilman viisumia 4 artiklan 2 kohdassa määritetyn ajan.

2. Edellä olevaa 1 kohtaa ei sovelleta henkilöihin, joiden matkan tarkoituksena on työskentely korvausta vastaan.

Kyseisen henkilöryhmän osalta kukin jäsenvaltio voi erikseen päättää viisumipakon määräämisestä Kiribatin kansalaisille tai sen peruuttamisesta asetuksen (EY) N:o 539/2001 <sup>(1)</sup> 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

Kyseisen henkilöryhmän osalta Kiribati voi päättää kunkin jäsenvaltion kansalaisille erikseen määrättävästä viisumipakosta tai viisumivapaudesta kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti.

3. Tämän sopimuksen mukaista viisumivapautta sovelletaan rajoittamatta maahantulon ja lyhytaikaisen oleskelun edellytyksiä koskevan sopimuspuolten lainsäädännön soveltamista. Jäsenvaltiot ja Kiribati varaavat oikeuden evätä maahantulon alueelleen ja lyhytaikaisen oleskelun, jos yksi tai useampi näistä edellytyksistä ei täyty.

4. Viisumivapautta sovelletaan riippumatta siitä, mitä kuljetusmuotoa on käytetty sopimuspuolten rajojen ylittämiseen.

5. Seikkoihin, jotka eivät kuulu tämän sopimuksen soveltamisalaan, sovelletaan unionin oikeutta, jäsenvaltioiden kansallista lainsäädäntöä tai Kiribatin kansallista lainsäädäntöä.

### 4 artikla

#### Oleskelun kesto

1. Unionin kansalaiset voivat oleskella Kiribatin alueella enintään 90 päivää minkä tahansa 180 päivän jakson aikana.

2. Kiribatin kansalaiset voivat oleskella Schengenin säännöstöä täysimääräisesti soveltavien jäsenvaltioiden alueella enintään 90 päivää minkä tahansa 180 päivän jakson aikana. Tämä aika lasketaan ottamatta huomioon mahdollista oleskelua sellaisessa jäsenvaltiossa, joka ei vielä sovelle Schengenin säännöstöä täysimääräisesti.

Kiribatin kansalaiset voivat oleskella enintään 90 päivää minkä tahansa 180 päivän jakson aikana kunkin sellaisen jäsenvaltion alueella, joka ei vielä sovelle Schengenin säännöstöä täysimääräisesti, riippumatta Schengenin säännöstöä täysimääräisesti soveltavien jäsenvaltioiden alueella oleskelun lasketusta kestosta.

3. Tämä sopimus ei vaikuta Kiribatin ja jäsenvaltioiden mahdollisuuteen pidentää 90 päivän oleskeluaikaa kansallisen lainsäädäntönsä ja unionin oikeuden mukaisesti.

<sup>(1)</sup> Neuvoston asetukset (EY) N:o 539/2001, annettu 15 päivänä maaliskuuta 2001, luettelon vahvistamisesta kolmansista maista, joiden kansalaisilla on oltava viisumi ulkorajoja ylittäessään, ja niistä kolmansista maista, joiden kansalaisia tämä vaatimus ei koske (EUVL L 81, 21.3.2001, s. 1).

*5 artikla***Alueellinen soveltaminen**

1. Tämän sopimuksen määräyksiä sovelletaan Ranskan tasavallan osalta ainoastaan Ranskan tasavallan Euroopassa olevaan alueeseen.
2. Tämän sopimuksen määräyksiä sovelletaan Alankomaiden kuningaskunnan osalta ainoastaan Alankomaiden kuningaskunnan Euroopassa olevaan alueeseen.

*6 artikla***Sopimuksen hallinnointia käsittelevä sekakomitea**

1. Sopimuspuolet perustavat asiantuntijoiden sekakomitean, jäljempänä 'komitea', joka koostuu unionin ja Kiribatin edustajista. Unionia siinä edustaa Euroopan komissio.
2. Komitean tehtävänä on muun muassa
  - a) valvoa tämän sopimuksen täytäntöönpanoa;
  - b) ehdottaa muutoksia tai lisäyksiä tähän sopimukseen;
  - c) ratkaista riitoja, jotka johtuvat tämän sopimuksen tulkinnasta tai soveltamisesta.
3. Komitea kokoontuu tarvittaessa jommankumman sopimuspuolen pyynnöstä.
4. Komitea vahvistaa työjärjestyksensä.

*7 artikla***Tämän sopimuksen sekä jäsenvaltioiden ja Kiribatin voimassa olevien kahdenvälisten viisumivapaussovimusten välinen suhde**

Tämän sopimuksen määräyksiä sovelletaan ensisijaisina muihin sellaisiin kahdenvälisiin sopimuksiin tai järjestelyihin nähden, joita on tehty yksittäisten jäsenvaltioiden ja Kiribatin välillä, siltä osin kuin niiden määräykset koskevat tämän sopimuksen soveltamisalaan kuuluvia asioita.

*8 artikla***Loppumääräykset**

1. Sopimuspuolet ratifioivat tai hyväksyvät tämän sopimuksen omia sisäisiä menettelyjään noudattaen, ja sopimus tulee voimaan sitä päivää seuraavan toisen kuukauden ensimmäisenä päivänä, jona sopimuspuolista jälkimmäinen on ilmoittanut toiselle saattaneensa päätökseen edellä tarkoitetut menettelyt.

Tätä sopimusta sovelletaan väliaikaisesti sen allekirjoittamis päivää seuraavasta päivästä lukien.

2. Tämä sopimus on voimassa toistaiseksi, ellei sitä irtisanota 5 kohdan mukaisesti.
3. Tätä sopimusta voidaan muuttaa sopimuspuolten kirjallisella sopimuksella. Muutokset tulevat voimaan sen jälkeen, kun sopimuspuolet ovat ilmoittaneet toisilleen tätä varten tarvittavien sisäisten menettelyjensä päätökseen saattamisesta.

4. Kumpikin sopimuspuoli voi keskeyttää tämän sopimuksen tai sen osan soveltamisen erityisesti yleiseen järjestykseen tai kansallisen turvallisuuden tai kansanterveyden suojaamiseen, laittomaan maahanmuuttoon tai toisen sopimuspuolen palauttamaan viisumipakkoon liittyvistä syistä. Päätös soveltamisen keskeyttämisestä on annettava tiedoksi toiselle sopimuspuolelle viimeistään kaksi kuukautta ennen päätöksen voimaantuloa. Kun keskeyttämiseen johtaneet syyt lakkaavat olemasta voimassa, soveltamisen keskeyttäneen sopimuspuolen on ilmoitettava tästä välittömästi toiselle sopimuspuolelle ja jatkettava sopimuksen soveltamista.
5. Kumpi tahansa sopimuspuoli voi irtisanoa tämän sopimuksen ilmoittamalla siitä kirjallisesti toiselle sopimuspuolelle. Sopimuksen voimassaolo päättyy 90 päivän kuluttua päivästä, jona kyseinen ilmoitus on tehty.
6. Kiribati voi keskeyttää tämän sopimuksen soveltamisen tai irtisanoa sen vain kaikkien jäsenvaltioiden osalta.
7. Unioni voi keskeyttää tämän sopimuksen soveltamisen tai irtisanoa sen vain kaikkien jäsenvaltioidensa osalta.

Tehty kahtena kappaleena bulgarian, englannin, espanjan, hollannin, italian, kreikan, kroaatin, latvian, liettuan, maltan, portugalin, puolan, ranskan, romanian, ruotsin, saksan, slovakin, sloveenin, suomen, tanskan, tšekin, unkarin ja viron kielellä, ja kukin teksti on yhtä todistusvoimainen.

Съставено в Брюксел на двадесет и трети юни през две хиляди и шестнадесета година.

Hecho en Bruselas, el veintitrés de junio de dos mil dieciséis.

V Bruselu dne dvacátého třetího června dva tisíce šestnáct.

Udfærdiget i Bruxelles den treogtyvende juni to tusind og seksten.

Geschehen zu Brüssel am dreiundzwanzigsten Juni zweitausendsechzehn.

Kahe tuhande kuueteistkümnenda aasta juunikuu kahekümne kolmandal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι τρεις Ιουνίου δύο χιλιάδες δεκαέξι.

Done at Brussels on the twenty-third day of June in the year two thousand and sixteen.

Fait à Bruxelles, le vingt-trois juin deux mille seize.

Sastavljeno u Bruxellesu dvadeset trećeg lipnja godine dvije tisuće šesnaeste.

Fatto a Bruxelles, addì ventitré giugno duemilasedici.

Briselē, divi tūkstoši sešpadsmiņā gada divdesmit trešajā jūnijā.

Priimta du tūkstančiai šešioliktų metų birželio dvidešimt trečią dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-tizenhatodik év június havának huszonharmadik napján.

Magħmul fi Brussell, fit-tlieta u għoxrin jum ta' Ġunju fis-sena elfejn u sittax.

Gedaan te Brussel, drieëntwintig juni tweeduizend zestien.

Sporządzono w Brukseli dnia dwudziestego trzeciego czerwca roku dwa tysiące szesnastego.

Feito em Bruxelas, em vinte e três de junho de dois mil e dezasseis.

Íntocmit la Bruxelles la douăzeci și trei iunie două mii șaisprezece.

V Bruseli dvadsiateho tretieho júna dvetisícšestnásť.

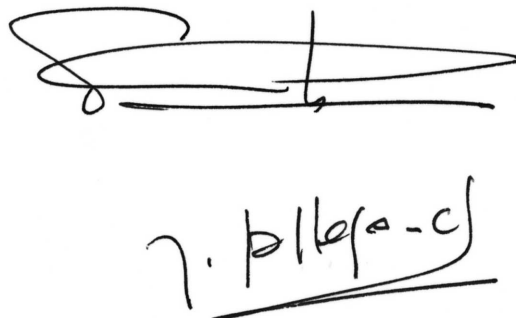
V Bruslju, dne triindvajsetega junija leta dva tisoč šestnajst.

Tehty Brysselissä kahdentenkymmenentenäkolmantena päivänä kesäkuuta vuonna kaksituhattakuusitoista.

Som skedde i Bryssel den tjugotredje juni år tjugohundrasexton.



За Европейския съюз  
 Por la Unión Europea  
 Za Evropskou Unii  
 For Den Europæiske Union  
 Für die Europäische Union  
 Euroopa Liidu nimel  
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση  
 For the European Union  
 Pour l'Union européenne  
 Za Europsku uniju  
 Per l'Unione europea  
 Eiropas Savienības vārdā –  
 Europos Sąjungos vardu  
 Az Európai Unió részéről  
 Għall-Unjoni Ewropea  
 Voor de Europese Unie  
 W imieniu Unii Europejskiej  
 Pela União Europeia  
 Pentru Uniunea Europeană  
 Za Európsku úniu  
 Za Evropsko unijo  
 Euroopan unionin puolesta  
 För Europeiska unionen



J. Pillefer-C

За Република Кирибати  
 Por la República de Kiribati  
 Za Republiku Kiribati  
 Por Republikken Kiribati  
 Für die Republik Kiribati  
 Kiribati Vabariigi nimel  
 Για τη Δημοκρατία της Κιριμπάτι  
 For the Republic of Kiribati  
 Pour la République de Kiribati  
 Za Republiku Kiribati  
 Per la Repubblica di Kiribati  
 Kiribati Republikas vārdā –  
 Kiribačio Respublikos vardu  
 Kiribati Köztársaság részéről  
 Għar-Repubblika ta' Kiribati  
 Voor de Republiek Kiribati  
 W imieniu Republiki Kiribati  
 Pela República da Quiribáti  
 Pentru Republica Kiribati  
 Za Kiribatskú republiku  
 Za Republiko Kiribati  
 Kiribatin tasavallan puolesta  
 För Republiken Kiribati



Anur B. Wroble

ISLANTIA, NORJAA, SVEITSIÄ JA LIECHTENSTEINIA KOSKEVA

#### YHTEINEN JULISTUS

Sopimuspuolet ottavat huomioon Euroopan unionin sekä Norjan, Islannin, Sveitsin ja Liechtensteinin läheiset suhteet, jotka johtuvat erityisesti näiden maiden osallistumisesta Schengenin säännöstön täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen 18 päivänä toukokuuta 1999 ja 26 päivänä lokakuuta 2004 tehdyistä sopimuksista.

Tämän vuoksi on suotavaa, että toisaalta Norjan, Islannin, Sveitsin ja Liechtensteinin viranomaiset ja toisaalta Kiribatin viranomaiset tekevät viipymättä kahdenväliset lyhytaikaista oleskelua koskevat viisumivapaus sopimukset tämän sopimuksen kanssa samanlaisin ehdoin.

---

#### YHTEINEN JULISTUS

SIITÄ, MITEN OLISI MÄÄRITELTÄVÄ TÄMÄN SOPIMUKSEN 3 ARTIKLAN 2 KOHDASSA TARKOITETTU NIIDEN HENKILÖIDEN RYHMÄ, JOIDEN MATKAN TARKOITUKSENA ON TYÖSKENTELY KORVAUSTA VASTAAN

Koska sopimuspuolet haluavat varmistaa yhteisen määritelmän soveltamisen, ne sopivat, että tässä sopimuksessa niiden henkilöiden ryhmällä, joiden matkan tarkoituksena on työskentely korvausta vastaan, tarkoitetaan henkilöitä, jotka tulevat toisen sopimuspuolen alueelle harjoittaakseen ansiotoimintaa tai toimintaa korvausta vastaan työntekijänä tai palveluntarjoajana.

Tähän ryhmään ei pitäisi lukea seuraavia:

- liikemiehet, ts. henkilöt, jotka matkustavat liikeneuvotteluja varten (ilman, että he työskentelisivät toisen sopimuspuolen alueella)
- urheilijat ja taiteilijat, jotka harjoittavat toimintaa tilapäisesti
- toimittajat, jotka heidän asuinmaansa tiedotusvälineet ovat lähettäneet, ja
- yritysten sisäiset harjoittelijat.

Tämän julistuksen täytäntöönpanoa valvoo sekakomitea tämän sopimuksen 6 artiklan mukaisen vastuunsa nojalla. Sekakomitea voi ehdottaa tarpeelliseksi katsomiaan muutoksia sopimuspuolten kokemusten perusteella.

---

**YHTEINEN JULISTUS**

SIITÄ, MITEN OLISI MÄÄRITELTÄVÄ TÄMÄN SOPIMUKSEN 4 ARTIKLASSA TARKOITETTU 90 PÄIVÄN JAKSO  
MINKÄ TAHANSA 180 PÄIVÄN JAKSON AIKANA

Sopimuspuolet ovat yhtä mieltä siitä, että tämän sopimuksen 4 artiklassa vahvistetulla enintään 90 päivän jaksolla minkä tahansa 180 päivän jakson aikana tarkoitetaan joko yhtäjaksoista vierailua tai useita peräkkäisiä vierailuja, joiden yhteenlaskettu kesto ei ylitä 90 päivää minkä tahansa 180 päivän jakson aikana.

Käsite "minkä tahansa 180 päivän jakson aikana" tarkoittaa sitä, että olisi sovellettava "liikkuvaa" 180 päivän viitejaksoa, jolloin oleskelun jokaisena päivänä tarkastellaan viimeisintä 180 päivän ajanjaksoa sen todentamiseksi, täyttyykö 90 päivän ehto minkä tahansa 180 päivän jaksolla edelleen. Tämä tarkoittaa muun muassa sitä, että ilman keskeytystä jatkunut 90 päivän poissaolo antaa mahdollisuuden uuteen enintään 90 päivän oleskeluun.

---

**YHTEINEN JULISTUS**

KANSALAISILLE SUUNNATTAVASTA VIISUMIVAPAUSSOPIMUSTA KOSKEVASTA TIEDOTUKSESTA

Sopimuspuolet toteavat, että avoimuus on tärkeää Euroopan unionin ja Kiribatin kansalaisille, ja sopivat varmistavansa, että viisumivapausopimuksen sisällöstä ja seurauksista ja siihen liittyvistä asioista, kuten maahantuloedellytyksistä, tiedotetaan kattavasti.

---

# ASETUKSET

**KOMISSION ASETUS (EU) 2016/1198,  
annettu 22 päivänä heinäkuuta 2016,  
kosmeettisista valmisteista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY)  
N:o 1223/2009 liitteen V muuttamisesta  
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon kosmeettisista valmisteista 30 päivänä marraskuuta 2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1223/2009 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 31 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EU) N:o 1223/2009 liitteessä V olevan 57 kohdan mukaisesti metyyli-isotiatsolinoni on kosmeettisissa valmisteissa sallittu säilöntäaine, kun sen pitoisuus on enintään 0,01 painoprosenttia (100 ppm).
- (2) Kuluttajien turvallisuutta käsittelevä tiedekomitea (SCCS) antoi 12 päivänä joulukuuta 2013 lausunnon <sup>(2)</sup> metyyli-isotiatsolinonin turvallisuudesta (vain herkistymisen osalta).
- (3) SCCS päätteli, että nykyiset kliiniset tiedot osoittavat, että 100 ppm:n pitoisuus metyyli-isotiatsolinonia kosmeettisissa valmisteissa ei ole turvallinen kuluttajille. Kosmeettisille valmisteille, joita ei huuhdella pois (mukaan lukien kosteuspyyhkeet), ei ole riittävällä tavalla osoitettu metyyli-isotiatsolinonin turvallisia pitoisuuksia kosketusallergian tai haastevaiheen syntymisen kannalta.
- (4) Edellä mainitun SCCS:n lausunnon perusteella on tärkeää ryhtyä toimenpiteisiin metyyli-isotiatsolinonin aiheuttamien allergioiden lisääntymisen vuoksi, ja kyseinen aine pitäisi sen vuoksi kieltää valmisteissa, joita ei huuhdella pois.
- (5) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 1223/2009 olisi muutettava.
- (6) Edellä mainitun kiellon voimaantuloa olisi lykättävä, jotta tuotannonala voi tehdä tarvittavat muutokset tuotteiden koostumukseen. Yrityksille olisi tämän asetuksen voimaantulon jälkeen annettava kuusi kuukautta aikaa saattaa markkinoille vaatimusten mukaisia tuotteita ja poistaa markkinoilta vaatimusten vastaiset tuotteet.
- (7) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat kosmeettisten valmisteiden pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

## 1 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 1223/2009 liite V tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

<sup>(1)</sup> EUVL L 342, 22.12.2009, s. 59.

<sup>(2)</sup> SCCS/1521/13 Tarkistus 27. maaliskuuta 2014.

*2 artikla*

Ainoastaan tämän asetuksen mukaisia kosmeettisia valmisteita saa saattaa unionin markkinoille ja asettaa saataville unionin markkinoilla 12 päivästä helmikuuta 2017 alkaen.

*3 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä heinäkuuta 2016.

*Komission puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
Jean-Claude JUNCKER

---

LIITE

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1223/2009 liitteessä V oleva 57 kohta seuraavasti:

Viitenumero	Aineiden tunnistaminen				Edellytykset			Käytön edellytysten ja varoitusten sanamuoto
	Kemiallinen nimi/INN	Ainesosien yleisten nimien luettelossa esiintyvä nimi	CAS-numero	EY-numero	Valmistetyyppi, kehon osat	Enimmäispitoisuus käyttövalmiissa valmisteessa	Muut	
a	b	c	d	e	f	g	h	i
"57	2-Metyyli-2H-isotiatsol-3-oni	Metyyli-isotiatsolinoni <sup>(1)</sup>	2682-20-4	220-239-6	Poishuuhdeltavat valmisteet	0,01 %		

<sup>(1)</sup> Ainetta metyyli-isotiatsolinoni säännellään myös liitteen V viitenumero kohdassa 39, joka koskee sen ja aineen kloorimetyyli-isotiatsolinoni seosta. Nämä kaksi kohtaa ovat toisensa pois sulkevia: aineiden kloorimetyyli-isotiatsolinoni (ja) metyyli-isotiatsolinoni seos on yhteensopimaton käytettäväksi yhdessä pelkän aineen metyyli-isotiatsolinoni kanssa samassa valmisteessa."

**KOMISSION ASETUS (EU) 2016/1199,****annettu 22 päivänä heinäkuuta 2016,****asetuksen (EU) N:o 965/2012 muuttamisesta suorituskykyyn perustuvaan navigoinnin hyväksynnän, tietopalvelujen tarjoajien sertifiointiin ja valvonnan ja merialueella harjoitettavan helikopterilentotoiminnan osalta sekä kyseisen asetuksen oikaisemisesta**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon yhteisistä siviili-ilmailua koskevista säännöistä ja Euroopan lentoturvallisuusviraston perustamisesta sekä neuvoston direktiivin 91/670/ETY, asetuksen (EY) N:o 1592/2002 ja direktiivin 2004/36/EY kumoamisesta 20 päivänä helmikuuta 2008 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 216/2008 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 8 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (EU) N:o 965/2012 <sup>(2)</sup> vahvistetaan ilma-alusten turvallisen käytön edellytykset.
- (2) Ilma-aluksissa oleviin järjestelmiin syötetyt virheelliset ilmailutiedot voivat aiheuttaa merkittäviä riskejä lentoturvallisuudelle. Siksi olisi varmistettava, että tietopalvelujen tarjoajat käsittelevät ilmailutietoja tavalla, joka takaa niiden laadun ja täyttää ilma-alusten valmistajien ilmatilan loppukäyttäjien aiotulle käytölle asettamat vaatimukset.
- (3) Asetuksen (EU) N:o 965/2012 mukaan kaikelle suorituskykyyn perustuvaan navigointiin (PBN) pohjautuvalle toiminnalle on saatava erityishyväksyntä eräitä perusnavigointimenetelmiä lukuun ottamatta. Erityishyväksynnän vaatimuksia olisi vähennettävä huomattavasti yleisilmailun harjoittajiin kohdistuvan tarpeettoman taloudellisen ja hallinnollisen taakan keventämiseksi, kun otetaan huomioon maailmanlaajuisen satelliittinavigointijärjestelmän (GNSS) avulla tapahtuvista lähestymisistä tähän mennessä saadut kokemukset ja niissä jo saavutettu kypsyyssaste, ja jotta voidaan varmistaa yhdenmukaisuus viimeisimpien kansainvälisten turvallisuusvaatimusten kanssa.
- (4) Jotta lentotoiminnan harjoittajien olisi helpompi noudattaa vaarallisten aineiden kuljettamista koskevia sääntöjä sekä ohjaamomiehistöön istuimissa ja tiettyjen pienten lentokoneiden matkustajaistuimissa olevia ylävartalon turvakiihennyksjärjestelmiä koskevia sääntöjä ja siten parantaa turvallisuutta, näitä sääntöjä on tarpeellista mukauttaa lentotoiminnan tyyppin ja käytettävän ilma-aluksen vaativuuden mukaan.
- (5) Asetuksen (EU) N:o 965/2012 mukaan tiettyjen muuta kuin kaupallista lentotoimintaa harjoittavien pienten lentotoiminnan harjoittajien on perustettava organisaatioonsa hallintojärjestelmä, kun ne harjoittavat lentotoimintaa vaativilla moottorikäyttöisillä ilma-aluksilla. Tiettyissä tapauksissa, kuten kevyempien kaksimoottoristen potkuriturbiinilentokoneiden muussa kuin kaupallisessa lentotoiminnassa, näiden lentotoiminnan harjoittajien voi kuitenkin olla vaikea noudattaa mainitun asetuksen liitteeseen III sisältyviä hallintojärjestelmää koskevia vaatimuksia. Koska tällaisilta lentotoiminnan harjoittajilta vaatimusten noudattamiseksi vaadittava työ on suhteeton siihen hyötyyn nähden, joka vaatimusten noudattamisesta koituu niiden toiminnan turvallisuudelle, nämä lentotoiminnan harjoittajat olisi jätettävä asetuksen (EU) N:o 965/2012 liitteen VI soveltamisalan ulkopuolelle ja niiden olisi sen sijaan sallittava noudattaa mainitun asetuksen liitteessä VII esitettyjä vaatimuksia. Yhdenmukaisuuden vuoksi myös koulutusorganisaatioiden, jotka harjoittavat lentokoulutusta samoilla kevyemmällä kaksimoottorisilla potkuriturbiinilentokoneilla, olisi samoin sallittava noudattaa mainitun asetuksen liitteessä VII esitettyjä vaatimuksia.
- (6) Asetuksen (EU) N:o 965/2012 liitteessä VII edellytetään hapen mukana kuljettamista ja käyttöä määrättyä painekorkeutta korkeammalla lennettäessä. Riskien eriyttämisen periaatteen mukaan sääntelyn eri sidosryhmille antaman suojan taso riippuu niiden kyvystä arvioida ja hallita riskejä, ja tämän periaatteen mukaisesti muuhun kuin kaupalliseen lentotoimintaan käytettävissä paineistamattomissa ilma-aluksissa tällaisen ilma-aluksen ohjaajan pitäisi voida määrittellä hapentarve tiettyjen objektiivisten tekijöiden perusteella.

<sup>(1)</sup> EUVL L 79, 19.3.2008, s. 1.

<sup>(2)</sup> Komission asetus (EU) N:o 965/2012, annettu 5 päivänä lokakuuta 2012, lentotoimintaan liittyvistä teknisistä vaatimuksista ja hallinnollisista menettelyistä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 216/2008 mukaisesti (EUVL L 296, 25.10.2012, p. 1).

- (7) Merialueella harjoitettava helikopterilentotoiminta (HOFO) aiheuttaa tiettyjä erityisiä turvallisuusriskejä, joita ei tällä hetkellä käsitellä riittävästi asetuksessa (EU) N:o 965/2012. Eräät jäsenvaltiot ovat siksi hyväksyneet lisätoimenpiteitä, kuten uuden teknologian pakollinen käyttö, tällaisten riskien vähentämiseksi ja turvallisuustason ylläpitämiseksi. Jotta voitaisiin kuitenkin varmistaa, että asetuksen (EY) N:o 216/2008 turvallisuustavoitteet saavutetaan, ja taata tasapuoliset toimintaolosuhteet kaikille lentotoiminnan harjoittajille, unionin tasolla olisi vahvistettava yhteiset turvallisuustoimenpiteet, joissa otetaan huomioon kansallisella tasolla saadut kokemukset sekä merialueella harjoitettavan helikopterilentotoiminnan alalla tapahtunut kehitys.
- (8) Asetuksessa (EU) N:o 965/2012 on myös havaittu eräitä virheellisiä sanamuotoja, jotka ovat johtaneet vaikeuksiin asetuksen täytäntöönpanossa.
- (9) Sen vuoksi asetusta (EU) N:o 965/2012 olisi muutettava, ja se olisi oikaistava.
- (10) Asianomaisille lentotoiminnan harjoittajille ja jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille on annettava riittävästi aikaa mukautua tässä asetuksessa vahvistettuihin ilmailutietoja ja merialueella harjoitettavaa helikopterilentotoimintaa koskeviin uusiin sääntöihin.
- (11) Komissio aikoo tarkistaa asetuksessa (EU) N:o 965/2012 vahvistettuja ilmapalloja ja purjelentokoneita koskevia sääntöjä osana yksinkertaisempaa, kevyempää ja parempaa siviili-ilmailun sääntelyä koskevaa aloitetta. Tätä tarkistusta valmistellaan parhaillaan. Näiden sääntöjen soveltamisen alkamispäivää olisi mukautettava sen varmistamiseksi, että tarkistus voidaan saattaa päätökseen ja sääntöjä voidaan tarvittavalta osin muuttaa ennen kuin niitä aletaan soveltaa.
- (12) Oikeudellisen selkeyden vuoksi ja jotta voidaan varmistaa yhteisten vaatimusten yhdenmukainen täytäntöönpano kaikkialla unionissa, näillä vaatimuksilla olisi oltava kiinteät soveltamisen alkamispäivät joko välittömästi voimaantulon jälkeen tai myöhempänä ajankohtana. Oikeudellisten ongelmien ja epävarmuuden välttämiseksi säädöksiin olisi sisällyttävä siirtymätoimenpiteet ja tehtävät, joiden toteuttamisesta kaikkien jäsenvaltioiden on asianmukaisesti huolehdittava. Joissain lentoturvallisuuteen liittyvissä komission täytäntöönpanoasetuksissa säädetty mahdollisuus olla soveltamatta joitain säännöksiä olisi rajoitettava asianmukaisesti perusteltuihin tapauksiin, joissa se on ehdottoman välttämätöntä, ja tämän sijaan olisi sovellettava ennustettavaa ja läpinäkyvää järjestelmää. Siksi on erittäin tärkeää, että asetusta (EU) N:o 965/2012 muutetaan näiden näkökohtien huomioon ottamiseksi.
- (13) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet perustuvat Euroopan lentoturvallisuusviraston asetuksen (EY) N:o 216/2008 17 artiklan 2 kohdan b alakohdan ja 19 artiklan 1 kohdan mukaisesti antamiin lausuntoihin <sup>(1)</sup>.
- (14) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat asetuksen (EY) N:o 216/2008 65 artiklalla perustetun komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

#### 1 artikla

Muutetaan asetus (EU) N:o 965/2012 seuraavasti:

1) Muutetaan 5 artiklan 2 kohta seuraavasti:

a) Poistetaan e alakohdan lopusta sana ”ja”.

b) Lisätään g alakohta seuraavasti:

”g) merialueella harjoitettavaan helikopterilentotoimintaan (HOFO).”

<sup>(1)</sup> Euroopan lentoturvallisuusviraston lausunto 2/2015, annettu 12 päivänä maaliskuuta 2015, ”Technical requirements and operating procedures for the provision of data to airspace users for the purpose of air navigation”; Euroopan lentoturvallisuusviraston lausunto 3/2015, annettu 31 päivänä maaliskuuta 2015, ”Revision of operational approval criteria for Performance-Based Navigation (PBN)”; Euroopan lentoturvallisuusviraston lausunto 4/2015, annettu 8 päivänä toukokuuta 2015, ”Helicopter Offshore Operations”.



## 2) Muutetaan 6 artikla seuraavasti:

## a) Korvataan 4 kohta seuraavasti:

”4. Sen estämättä, mitä 5 artiklassa säädetään, jäsenvaltiot voivat edelleen 30 päivään kesäkuuta 2018 saakka edellyttää kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti helikoptereilla merialueella harjoitettavaa kaupallista ilmakuljetustoimintaa varten erillishyväksyntää ja lisävaatimuksia toimintamenetelmien, varusteiden, miehistön kelpoisuuden ja koulutuksen osalta. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle ja virastolle tällaisiin erillishyväksyntiin sovellettavista lisävaatimuksista. Nämä vaatimukset eivät saa olla vähemmän rajoittavia kuin liitteiden III ja IV mukaiset vaatimukset.”

## b) Poistetaan 7 kohta.

## c) Lisätään 8 ja 9 kohta seuraavasti:

”8. Poiketen siitä, mitä 5 artiklan 3 kohdan ensimmäisessä virkkeessä säädetään, vaativilla moottorikäyttöisillä lentokoneilla, joiden suurin sallittu lentoonlähtömassa (MCTOM) on enintään 5 700 kilogrammaa ja jotka on varustettu potkuriturbiinimoottoreilla, muuta kuin kaupallista lentotoimintaa harjoittavien lentotoiminnan harjoittajien on käytettävä näitä ilma-aluksia ainoastaan liitteen VII mukaisesti.

9. Poiketen siitä, mitä 5 artiklan 5 kohdan a alakohdassa säädetään, koulutusorganisaatioiden on harjoittaessaan koulutuslentoja vaativilla moottorikäyttöisillä lentokoneilla, joiden suurin sallittu lentoonlähtömassa (MCTOM) on enintään 5 700 kilogrammaa ja jotka on varustettu potkuriturbiinimoottoreilla, käytettävä näitä ilma-aluksia liitteen VII mukaisesti.”

## 3) Korvataan 10 artikla seuraavasti:

”10 artikla

**Voimaantulo**

1. Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 28 päivästä lokakuuta 2012, ellei 2, 3, 4, 5 ja 6 kohdassa toisin säädetä.

2. Liitteitä II ja VII sovelletaan ilmapalloilla ja purjelentokoneilla harjoitettavaan muuhun kuin kaupalliseen lentotoimintaan 25 päivästä elokuuta 2013, lukuun ottamatta jäsenvaltioita, jotka ovat päättäneet olla soveltamatta näitä liitteitä tai niiden osia päätöksen tekoajankohtana voimassa olleiden säännösten mukaisesti ja siinä määrin kuin ne ovat päättäneet niin tehdä. Näiden jäsenvaltioiden on sovellettava liitteitä II ja VII ilmapalloilla harjoitettavaan muuhun kuin kaupalliseen lentotoimintaan 8 päivästä huhtikuuta 2018 ja purjelentokoneilla harjoitettavaan muuhun kuin kaupalliseen lentotoimintaan 8 päivästä huhtikuuta 2019 tai tekemässään päätöksessä vahvistetuista päivämääristä alkaen, tapauksesta riippuen.

3. Liitteitä II, III, VII ja VIII sovelletaan ilmapalloilla ja purjelentokoneilla harjoitettavaan erityislentotoimintaan 1 päivästä heinäkuuta 2014, lukuun ottamatta jäsenvaltioita, jotka ovat päättäneet olla soveltamatta näitä liitteitä tai niiden osia päätöksen tekoajankohtana voimassa olleiden säännösten mukaisesti ja siinä määrin kuin ne ovat päättäneet niin tehdä. Näiden jäsenvaltioiden on sovellettava liitteitä II, III, VII ja VIII ilmapalloilla harjoitettavaan erityislentotoimintaan 8 päivästä huhtikuuta 2018 ja purjelentokoneilla harjoitettavaan erityislentotoimintaan 8 päivästä huhtikuuta 2019 tai tekemässään päätöksessä vahvistetuista päivämääristä alkaen, tapauksesta riippuen.

4. Liitteitä II, III, VII ja VIII sovelletaan lentokoneilla ja helikoptereilla harjoitettavaan erityislentotoimintaan 1 päivästä heinäkuuta 2014, lukuun ottamatta jäsenvaltioita, jotka ovat päättäneet olla soveltamatta näitä liitteitä tai niiden osia päätöksen tekoajankohtana voimassa olleiden säännösten mukaisesti ja siinä määrin kuin ne ovat päättäneet niin tehdä. Näiden jäsenvaltioiden on sovellettava liitteitä II, III, VII ja VIII lentokoneilla ja helikoptereilla harjoitettavaan erityislentotoimintaan 21 päivästä huhtikuuta 2017 tai tekemässään päätöksessä vahvistetuista päivämääristä alkaen, tapauksesta riippuen.

5. Liitteitä II, III ja IV sovelletaan

a) suoritusarvoluokan B lentokoneilla tai muilla kuin vaativilla helikoptereilla harjoitettavaan kaupalliseen ilmakuljetustoimintaan, joka alkaa ja päättyy samalla lento- tai toimintapaikalla, 1 päivästä heinäkuuta 2014, lukuun ottamatta jäsenvaltioita, jotka ovat päättäneet olla soveltamatta näitä liitteitä tai niiden osia päätöksen tekoajankohtana voimassa olleiden säännösten mukaisesti ja siinä määrin kuin ne ovat päättäneet niin tehdä. Näiden jäsenvaltioiden on sovellettava liitteitä II, III ja IV suoritusarvoluokan B lentokoneilla tai muilla kuin vaativilla helikoptereilla harjoitettavaan kaupalliseen ilmakuljetustoimintaan, joka alkaa ja päättyy samalla lento- tai toimintapaikalla, 21 päivästä huhtikuuta 2017 tai tekemässään päätöksessä vahvistetuista päivämääristä alkaen, tapauksesta riippuen;

b) ilmapalloilla ja purjelentokoneilla harjoitettavaan kaupalliseen ilmakuljetustoimintaan 1 päivästä heinäkuuta 2014, lukuun ottamatta jäsenvaltioita, jotka ovat päättäneet olla soveltamatta näitä liitteitä tai niiden osia päätöksen tekoajankohtana voimassa olleiden säännösten mukaisesti ja siinä määrin kuin ne ovat päättäneet niin tehdä. Näiden jäsenvaltioiden on sovellettava liitteitä II, III ja IV ilmapalloilla harjoitettavaan kaupalliseen ilmakuljetustoimintaan 8 päivästä huhtikuuta 2018 ja purjelentokoneilla harjoitettavaan kaupalliseen ilmakuljetustoimintaan 8 päivästä huhtikuuta 2019 tai tekemässään päätöksessä vahvistetuista päivämääristä alkaen, tapauksesta riippuen.

6. Tämän artiklan 2, 3, 4 ja 5 kohdassa säädettyihin ajankohtiin saakka sovelletaan seuraavia säännöksiä, tapauksen mukaan:

a) Toimivaltaisten viranomaisten on tämän asetuksen vaatimusten voimaantulopäivästä alkaen toteutettava asteittaisia ja tehokkaita toimenpiteitä näiden vaatimusten noudattamiseksi, muun muassa mukauttamalla organisaationsa ja hallintojärjestelmänsä, henkilöstönsä koulutuksen, menettelynsä ja käsikirjansa sekä valvontaohjelmansa.

b) Lentotoiminnan harjoittajien on mukautettava hallintojärjestelmänsä, koulutusohjelmansa, menettelynsä ja käsikirjansa tarvittavilta osin siten, että ne ovat tämän asetuksen vaatimusten mukaisia, viimeistään mainittujen vaatimusten soveltamisen alkamispäivään mennessä.

c) Jäsenvaltioiden on tämän asetuksen asiaa koskevien vaatimusten soveltamisen alkamispäivään saakka edelleen annettava, uusittava tai muutettava todistuksia, lupia ja hyväksyntöjä ennen mainittujen vaatimusten voimaantuloa voimassa olleiden sääntöjen mukaisesti tai, kun on kyse suoritusarvoluokan B lentokoneilla tai muilla kuin vaativilla helikoptereilla harjoitettavasta kaupallisesta ilmakuljetustoiminnasta, joka alkaa ja päättyy samalla lento- tai toimintapaikalla, seuraavien säännösten mukaisesti:

— lentokoneiden osalta asetuksen (ETY) N:o 3922/91 liite III ja siihen liittyvät asetuksen (ETY) N:o 3922/91 8 artiklan 2 kohdan mukaiset kansalliset poikkeukset; ja

— helikoptereiden osalta kansalliset vaatimukset.

d) Jäsenvaltioiden ennen tämän asetuksen asiaa koskevien vaatimusten soveltamisen alkamispäivää antamien todistusten, lupien ja hyväksyntöjen katsotaan olevan kyseisten vaatimusten mukaisesti annettuja. Ne on kuitenkin korvattava tämän asetuksen mukaisesti annetuilla todistuksilla, luvilla ja hyväksynnöillä viimeistään kuuden kuukauden kuluttua tämän asetuksen asiaa koskevien vaatimusten soveltamisen alkamispäivästä.

e) Lentotoiminnan harjoittajien, joihin sovelletaan tämän asetuksen mukaista ilmoitusvelvollisuutta, on annettava ilmoituksensa viimeistään tämän asetuksen asiaa koskevien vaatimusten soveltamisen alkamispäivänä.”

4) Muutetaan liitteet I, II, IV, V, VI, VII ja VIII tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

## 2 artikla

Oikaistaan asetus (EU) N:o 965/2012 seuraavasti:

1) Korvataan liitteessä IV (osa CAT) olevan CAT.POL.A.240 kohdan b alakohdan 4 alakohta seuraavasti:

”4) ohjaamomiehistöillä on riittävät tiedot lennettävästä reitistä ja osan ORO osaston FC mukaisesti käytettävistä menetelmistä.”

2) Korvataan liitteessä VII (osa NCO) oleva NCO.GEN.103 kohta seuraavasti:

”Tämän asetuksen 6 artiklan 4a kohdan c alakohdassa tarkoitettuihin esittelylentoihin sovelletaan seuraavia vaatimuksia, kun ne suoritetaan tämän liitteen mukaisesti:

a) lentoonlähdön ja laskun on tapahduttava samalla lentopaikalla tai toimintapaikalla ilmapalloja ja purjelentokoneita lukuun ottamatta;

b) lennot on suoritettava päivällä näkölentosääntöjen mukaisesti;

- c) turvallisuudesta vastaavan nimetyn henkilön on valvottava lentoja; ja
- d) lennoilla on noudatettava muita toimivaltaisen viranomaisen mahdollisesti määrittämiä ehtoja.”

### 3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenkymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 25 päivästä elokuuta 2016.

Kuitenkin

- a) 1 artiklan 1 kohtaa sekä liitteessä olevaa 1 kohdan a, b, c ja d alakohtaa, 2 kohdan c alakohtaa, 3 kohdan a, e, g, m, n ja o alakohtaa, 4 kohdan c alakohtaa, 5 kohdan d, j, k ja l alakohtaa ja 7 kohdan d, k ja l alakohtaa sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 2018;
- b) liitteessä olevaa 3 kohdan l ja q alakohtaa, 5 kohdan i ja n alakohtaa, 6 kohdan k ja n alakohtaa ja 7 kohdan j ja n alakohtaa sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2019.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä heinäkuuta 2016.

*Komission puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
Jean-Claude JUNCKER

## LIITE

Muutetaan asetuksen (EU) N:o 965/2012 liitteet I, II, IV, V, VI, VII ja VIII seuraavasti:

(1) Liitteessä I (Määritelmät):

a) Korvataan 69 alakohta seuraavasti:

”69. ’pakkolaskun kannalta vaarallisella alueella’

a) aluetta, jolla

- i) pakkolaskua ei voida suorittaa turvallisesti, koska pinta on pakkolaskuun soveltumaton; tai
- ii) helikopterissa olevia henkilöitä ei voida riittävästi suojata luonnonvoimilta; tai
- iii) etsintä- ja pelastuspalvelun valmius tai kapasiteetti ei ole sellainen, kuin odotettavissa olevan luonnonvoimille altistumisen vuoksi olisi tarpeen; tai
- iv) maassa oleville henkilöille tai omaisuudelle aiheutuisi kohtuutonta vaaraa;

b) tällaisia ovat kaikissa tapauksissa seuraavat alueet:

- i) veden yllä tapahtuvassa lentotoiminnassa pohjoisen leveyspiirin 45 pohjoispuoliset ja eteläisen leveyspiirin 45 eteläpuoliset avomerialueet, paitsi jos sen valtion vastuullinen viranomainen, jonka alueella toiminta tapahtuu, on määritellyt alueen osan pakkolaskun kannalta turvallisiksi alueeksi; ja
- ii) tiheästi asuttujen alueiden sellaiset osat, joilla ei ole käytettävissä riittäviä turvalliseen pakkolaskuun soveltuvia alueita;”

b) Korvataan 86 alakohta seuraavasti:

”86. ’merialueella harjoitettavalla helikopterilentotoiminnalla’ helikopterin lentotoimintaa, jossa merkittävä osa lennosta suoritetaan avomerialueiden yllä merialueella sijaitseville paikoille tai sijaitsevilta paikoilta;”

c) Lisätään 86 a alakohta seuraavasti:

”86 a. ’merialueella sijaitsevalla paikalla’ kiinteällä tai kelluvalla merellä sijaitsevalla rakenteella tai aluksella olevaa tilaa tai alustaa, joka on tarkoitettu käytettäväksi helikopterilentotoimintaan;”

d) Lisätään 86 b alakohta seuraavasti:

”86 b. ’avomerialueella’ rannikolta meren suuntaan jatkuvaa merialuetta;”

e) Lisätään 103 a alakohta seuraavasti:

”103 a. ’vaadittua suunnistustarkkuutta (RNP) koskevalla vaatimuksella’ suorituskykyyn perustuvan navigoinnin suunnistustarkkuusvaatimusta, johon sisältyy vaatimus suunnistustarkkuuden seurannasta ja siihen liittyvistä varoituksista ilma-aluksessa;”

(2) Liitteessä III (Osa ARO):

a) Lisätään ARO.OPS.240 kohta seuraavasti:

**”ARO.OPS.240 RNP AR APCH -toiminnan erityishyväksyntä**

a) Kun hakija on osoittanut täyttävänsä SPA.PBN.105 kohdan vaatimukset, toimivaltaisen viranomaisen on myönnettävä yleinen erityishyväksyntä tai menetelmäkohtainen erityishyväksyntä RNP AR APCH -toimintaan.

b) Menetelmäkohtaisen erityishyväksynnän tapauksessa toimivaltaisen viranomaisen on

- 1) lueteltava PBN-hyväksynnässä yksittäisten lentopaikkojen hyväksytyt mittarilähestymismenetelmät;
- 2) järjestettävä tarvittaessa koordinointi näistä lentopaikoista vastaavien toimivaltaisten viranomaisten kanssa; ja
- 3) otettava huomioon hakijalle jo myönnettyistä RNP AR APCH -toiminnan erityishyväksynnöistä johtuvat mahdolliset hyvitykset.”

b) Korvataan lisäys II seuraavasti:

”Lisäys II

<b>TOIMINTAEHDOT</b> <b>(toimintakäsikirjan hyväksytyjä ehtoja on noudatettava)</b>				
Luvan antavan viranomaisen yhteystiedot Puhelin (1): _____; Faksi: _____; Sähköposti: _____;				
Lentotoimintaluvan nro (2):		Lentotoiminnan harjoittajan nimi (3):	Päiväys (4):	Allekirjoitus:
Muu toiminimi				
Toimintaehtojen nro:				
Ilma-aluksen malli (5): Rekisteritunnukset (6):				
Kaupallinen toiminta <input type="checkbox"/> .....				
Toiminta-alue (7):				
Erityisrajoitukset (8):				
Erityishyväksynnät:	Kyllä	Ei	Ehdot (9)	Huomautukset
Vaarallisten aineiden kuljetus	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
Huonon näkyvyyden lentotoiminta			CAT (10) ....	
Lentoonlähtö			RVR (11): m	
Lähestyminen ja lasku	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	DA/H: ft RVR: m	
RVSM (12) <input type="checkbox"/> ei sovellu	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
ETOPS (13) <input type="checkbox"/> ei sovellu	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Sallittu enimmäislentoaika varalentopaikalle (14): min.	
PBN-toiminnan erityishyväksynnät (15)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		(16)
Minimisuunnistustarkkuusvaatimukset	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
Helikopterilentotoiminta pimeänäköjärjestelmän avulla	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
Helikopterivinssaus	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
Kiireellinen lääkintälentotoiminta helikoptereilla (HEMS)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		

Merialueella harjoitettava helikopterilentotoiminta	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
Matkustamomiehistön koulutus <sup>(17)</sup>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
Matkustamomiehistön kelpoisuustodistusten antaminen <sup>(18)</sup>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
Jatkuva lentokelpoisuus	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<sup>(19)</sup>	
Muut <sup>(20)</sup>				

- (1) Toimivaltaisen viranomaisen puhelin- ja faksinumerot maatuunnukseen. Sähköpostiosoite, jos sellainen on käytössä.
- (2) Asiakirjaan liittyvän lentotoimintaluvan numero.
- (3) Lentotoiminnan harjoittajan rekisteröity nimi ja mahdollinen muu toiminimi. Ilmoitetaan muu nimi, jolla toimintaa harjoitetaan, jos se on eri kuin rekisteröity nimi.
- (4) Toimintaehdojen antamispäivämäärä (pp.kk.vvvv) ja toimivaltaisen viranomaisen edustajan allekirjoitus.
- (5) ICAOn mukainen ilma-aluksen merkki, malli ja sarja tai pääsarja, jos sarjalle on annettu erillinen tunnus (esimerkiksi Boeing-737-3K2 tai Boeing-777-232).
- (6) Rekisteritunnukset luetellaan joko toimintaehdoissa tai toimintakäsikirjassa. Jälkimmäisessä tapauksessa toimintaehdoissa on viitattava kyseiseen toimintakäsikirjan sivuun. Jos kaikki erityishyväksynnät eivät koske tiettyä ilma-aluksen mallia, ilma-alusten rekisteritunnukset voidaan merkitä kyseisen erityishyväksynnän kohdalle huomautussarakkeeseen.
- (7) Hyväksytyn lentotoiminnan maantieteellinen alue (maantieteelliset koordinaatit tai tietyt reitit, lentotiedotusalue tai kansalliset tai alueelliset rajat).
- (8) Sovellettavat erityisrajoitukset (esim. vain VFR, vain päivälennot jne.).
- (9) Kutakin hyväksyntää tai hyväksyntätyyppiä rajoittavat enimmäis- tai vähimmäisarvot.
- (10) Lisätään tarkkuuslähestymisen kategoria: LTS CAT I, CAT II, OTS CAT II, CAT IIIA, CAT IIIB tai CAT IIIC. Pienin kiitotienäkyvyys (RVR) ilmoitetaan metreinä ja ratkaisukorkeus (DH) jalkoina (ft). Yksi rivi jokaista lueteltavaa lähestymiskategoriaa kohti.
- (11) Lisätään lentoonlähdessä sallittu pienin RVR metreinä. Jos hyväksyntöjä on useita, jokainen hyväksyntä voidaan merkitä omalle rivilleen.
- (12) Kohtaan "ei sovellu" voidaan merkitä rasti vain, jos ilma-aluksen lakikorkeus on lentopinnan FL290 alapuolella.
- (13) ETOPS-rajoitukset koskevat tällä hetkellä vain kaksimoottorisia ilma-aluksia. Kohtaan "ei sovellu" voidaan merkitä rasti, jos ilma-aluksen mallissa on enemmän tai vähemmän kuin kaksi moottoria.
- (14) Kohdassa voidaan ilmoittaa myös suurin sallittu etäisyys lentopaikasta (meripeninkulmina) sekä moottorityyppi.
- (15) Suorituskykyyn perustuva navigointi (PBN): Yksi rivi jokaista PBN-erityishyväksyntää kohti (esim. RNP AR APCH), ja rajoitukset luetellaan sarakkeissa "Ehdot" ja/tai "Huomautukset". Erityisten RNP AR APCH -menetelmien erillishyväksynnät voidaan luetella toimintaehdoissa tai toimintakäsikirjassa. Jälkimmäisessä tapauksessa toimintaehdoissa on viitattava kyseiseen toimintakäsikirjan sivuun.
- (16) Täsmennetään, onko erityishyväksyntä rajattu tiettyihin kiitotien lähestymis-/lähtösuuntiin ja/tai lentopaikkoihin.
- (17) Hyväksyntä komission asetuksen (EU) N:o 1178/2011 liitteessä V (osa CC) tarkoitetun matkustamomiehistön kelpoisuustodistuksen hakijoiden koulutuksen ja teoriakokeiden järjestämistä varten.
- (18) Hyväksyntä komission asetuksen (EU) N:o 1178/2011 liitteessä V (osa CC) tarkoitettujen matkustamomiehistön kelpoisuustodistusten antamista varten.
- (19) Ilma-aluksen jatkuvan lentokelpoisuuden ylläpidosta vastaavan henkilön/organisaation nimi ja viittaus säädökseen, jossa tätä vaaditaan, esimerkiksi komission asetuksen (EU) N:o 1321/2014 liitteen I (osa M) luku G.
- (20) Tähän kohtaan voidaan merkitä muut hyväksynnät tai tiedot niin, että jokaista hyväksyntää kohti käytetään yksi rivi (tai yksi useita rivejä sisältävä kenttä), (esim. lyhyen laskumatkan toiminta, jyrkät lähestymiset, helikopterilennot yleishyödylliseen toimintaan käytettävillä lentoonlähtö ja -laskupaikoilla, helikopterilennot tiheästi asutun alueen ulkopuolella sijaitsevalla pakkolaskun kannalta vaarallisella alueella, helikopteritoiminta ilman varmaa mahdollisuutta turvalliseen pakkolaskuun, toiminta tavallista suuremmalla kallistuskulmalla, suurin sallittu etäisyys riittävästä lentopaikasta toimittaessa kaksimoottorisilla lentokoneilla ilman ETOPS-hyväksyntää, muuhun kuin kaupalliseen toimintaan käytettävät ilma-alukset).

EASA 139 -lomake, versio 2"

c) Korvataan lisäyksessä V olevan EASA 140 -lomakkeen alaviite 6 seuraavasti:

"(6) Hyväksytyt erityiset lentotoiminnan lajit, esim. vaarallisten aineiden kuljetus, LVO, RVSM, PBN, MNPS, HOFO."

(3) Liitteessä IV (Osa CAT):

a) Poistetaan CAT.OP.MPA.120 kohta.

b) Lisätään CAT.OP.MPA.126 kohta seuraavasti:

**"CAT.OP.MPA.126 Suorituskykyyn perustuva navigointi**

Kun lennettävällä reitillä tai käytettävässä menetelmässä vaaditaan suorituskykyyn perustuvaa navigointia (PBN), lentotoiminnan harjoittajan on varmistettava, että

a) asiaankuuluva PBN-navigointivaatimus mainitaan lentokäsikirjassa tai muussa asiakirjassa, jonka sertifiointiviranomainen on hyväksynyt osana lentokelpoisuuden arviointia tai joka perustuu tällaiseen hyväksyntään; ja

- b) ilma-alusta käytetään lentokäsikirjassa tai muussa edellä mainitussa asiakirjassa esitettyjen navigointivälineiden ja rajoitusten mukaisesti.”
- c) Korvataan CAT.OP.MPA.135 kohdan a alakohdan 1 alakohta seuraavasti:
- ”1) avaruudessa olevat laitteet ja maalaitteet ja -palvelut, mukaan luettuina lentosääpalvelut, ovat suunnitellun toiminnan kannalta riittäviä;”
- d) CAT.OP.MPA.175 kohdan b alakohdassa:
- i) Korvataan 6 alakohta seuraavasti:
- ”6) suunniteltua lentoa varten tarvittavat avaruudessa olevat laitteet ja maalaitteet ja -palvelut ovat käytettävissä ja riittäviä;”
- ii) Poistetaan 7 alakohdan lopusta sana ”ja”.
- iii) Lisätään 7 a alakohta seuraavasti:
- ”7 a) suorituskykyyn perustuvassa navigoinnissa tarvittava suunnistustietokanta on soveltuva ja ajan tasalla; ja”
- e) Korvataan CAT.OP.MPA.181 kohta seuraavasti:

**”CAT.OP.MPA.181 Lentopaikkojen ja toimintapaikkojen valinta – helikopterit**

- a) Ilma-aluksen päällikön on valittava mittarisääolosuhteissa (IMC) suoritettavaa lentoa varten lähtövaralentopaikka, joka sijaitsee enintään 1 tunnin lentoa normaalilla matkalentonopeudella vastaavalla etäisyydellä, ellei lähtöalentopaikalle palaaminen olisi sään vuoksi mahdollista.
- b) Kun lento suoritetaan mittarilentosääntöjen (IFR) mukaisesti tai VFR-lentona siten, että suunnistukseen käytetään muita keinoja kuin näkyviä kiintopisteitä, ilma-aluksen päällikön on ilmoitettava operatiivisessa lentosuunnitelmassa vähintään yksi varalentopaikka, paitsi jos
- 1) muulle maalla sijaitsevalle lentopaikalle suuntautuvan lennon kestoaja ja vallitsevat sääolosuhteet ovat sellaiset, että ajankohtana, jona aiotulle laskuun käytettävälle lentopaikalle arvioidaan saavuttavan, lähestyminen ja lasku voidaan suorittaa näköolosuhteissa; tai
- 2) aiottu laskupaikka on syrjäinen ja vaihtoehtoista paikkaa ei ole käytettävissä; tässä tapauksessa on määritettävä paluuraikakohta (PNR).
- c) Lentotoiminnan harjoittajan on valittava kaksi määrävaralentopaikkaa, jos
- 1) määräalentopaikkaa koskevat sääsanomat ja/tai -ennusteet osoittavat, että aikana, joka alkaa tuntia ennen arvioitua saapumisaikaa ja päättyy tunnin kuluttua siitä, sääolosuhteet eivät täytä käytettäviä suunnitteluminimejä; tai
- 2) määräalentopaikkaa varten ei ole saatavilla säätietoja.
- d) Lentotoiminnan harjoittajan on ilmoitettava kaikki vaadittavat varalentopaikat operatiivisessa lentosuunnitelmassa.”
- f) Lisätään CAT.OP.MPA.182 kohta seuraavasti:

**”CAT.OP.MPA.182 Määräalentopaikat – mittarilähestymiset**

- Lentotoiminnan harjoittajan on varmistettava, että käytössä on riittävät keinot, jotta määräalentopaikalle tai mille tahansa määrävaralentopaikalle voidaan suunnistaa ja laskeutua myös siinä tapauksessa, että valmiudet aiotun lähestymis- ja laskumenetelmän käyttöön menetetään.”
- g) Poistetaan CAT.OP.MPA.247 kohdan b alakohta.

h) Korvataan CAT.OP.MPA.295 kohta seuraavasti:

**”CAT.OP.MPA.295 Yhteentörmäysvaarasta ilmassa varoittavan järjestelmän (ACAS) käyttö**

Kun ACAS-järjestelmä on asennettu ja toimintakuntoinen, lentotoiminnan harjoittajan on laadittava tarvittavat toimintamenetelmät ja koulutusohjelmat, jotta ohjaamomiehistö on asianmukaisesti koulutettu yhteentörmäysten välttämiseksi ja pätevä käyttämään ACAS II -laitetta.”

i) Korvataan CAT.IDE.A.205 kohdan a alakohdan 3 alakohhta seuraavasti:

”3) istuinvyö, jossa on ylävartalon turvakiinnitysjärjestelmä, jokaisella matkustajan istuimella ja turvavyöt jokaisella makuupaikalla lentokoneissa, joiden suurin sallittu lentoonlähtömassa on alle 5 700 kg ja suurin käytettävä matkustajapaikkaluku vähemmän kuin 9 ja joille on ensimmäisen kerran myönnetty lentokonekohtainen lentokelpoisuustodistus 8 päivänä huhtikuuta 2015 tai sen jälkeen;”

j) Korvataan CAT.IDE.A.205 kohdan b alakohhta seuraavasti:

”b) Istuinvyöiden, joissa on ylävartalon turvakiinnitysjärjestelmä, on oltava

1) yhdestä kohdasta avattavia;

2) vaadittavan vähimmäismatkustamomiehistön istuimilla varustettuja kahdella olkavyöllä ja istuinvyöllä, joita voidaan käyttää erikseen; ja

3) ohjaamomiehistön istuimilla ja ohjaajan istuimen vieressä olevalla istuimella

i) varustettuja kahdella olkavyöllä ja istuinvyöllä, joita voidaan käyttää erikseen; tai

ii) varustettuja viistolla olkavyöllä ja istuinvyöllä, joita voidaan käyttää erikseen, seuraavissa lentokoneissa:

A) lentokoneet, joiden suurin sallittu lentoonlähtömassa on alle 5 700 kg ja suurin käytettävä matkustajapaikkaluku vähemmän kuin 9 ja jotka täyttävät sovellettavassa sertifiointieritelmässä määritellyt hätälaskun dynaamisia olosuhteita koskevat vaatimukset;

B) lentokoneet, joiden suurin sallittu lentoonlähtömassa on alle 5 700 kg ja suurin käytettävä matkustajapaikkaluku vähemmän kuin 9 ja jotka eivät täytä sovellettavassa sertifiointieritelmässä määriteltyjä hätälaskun dynaamisia olosuhteita koskevia vaatimuksia ja joille on ensimmäisen kerran myönnetty lentokonekohtainen lentokelpoisuustodistus ennen 28 päivää lokakuuta 2014; ja

C) CS-VLA:n tai vastaavan eritelmän tai CS-LSA:n tai vastaavan eritelmän mukaisesti sertifioidut lentokoneet.”

k) Lisätään CAT.IDE.A.345 kohtaan f alakohhta seuraavasti:

”f) Suorituskykyyn perustuvaa navigointia varten ilma-alusten on täytettävä lentokelpoisuusvaatimukset kyseisen navigointivaatimuksen osalta.”

l) Korvataan CAT.IDE.A.355 kohta seuraavasti:

**”CAT.IDE.A.355 Ilmailutietokantojen hallinta**

a) Sertifioiduissa ilma-alusten järjestelmäsovelluksissa käytettävien ilmailutietokantojen on täytettävä tietojen laatuvaatimukset, jotka ovat riittävät tietojen käyttötarkoitukseen nähden.

b) Lentotoiminnan harjoittajan on varmistettava ajantasaisten ja muuttamattomien ilmailutietokantojen oikea-aikainen jakelu ja asennus kaikkiin ilma-aluksiin, joissa niitä tarvitaan.

c) Asetuksessa (EU) N:o 376/2014 määritellyistä muista poikkeamien ilmoitusvaatimuksista riippumatta lentotoiminnan harjoittajan on ilmoitettava tietokannan pitäjälle virheellisistä, ristiriitaisista tai puuttuvista tiedoista, joiden voidaan kohtuudella olettaa aiheuttavan vaaraa lennolla.

Lentotoiminnan harjoittajan on tällaisessa tapauksessa ilmoitettava asiasta ohjaamomiehistölle ja muulle henkilöstölle, jota asia koskee, ja varmistettava, ettei virheellisiä tietoja käytetä.”



- m) Poistetaan CAT.IDE.H.280 kohdan b alakohta.
- n) Korvataan CAT.IDE.H.295 kohta seuraavasti:

**”CAT.IDE.H.295 Miehistön pelastuspuvut**

Jokaisella miehistön jäsenellä on oltava yllään pelastuspuku, kun helikopteria käytetään suoritusarvoluokan 3 mukaisesti lennolla veden yllä kauempana maa-alueesta kuin autorotaatioetäisyydellä tai sellaisella etäisyydellä, jolta on mahdollista tehdä turvallinen pakkolasku maalle, kun ilma-aluksen päällikön saatavilla olevat sääsanomat tai -ennusteet osoittavat, että meriveden lämpötila on lennon aikana vähemmän kuin + 10 °C.”

- o) Poistetaan CAT.IDE.H.310 kohta.
- p) Lisätään CAT.IDE.H.345 kohtaan e alakohta seuraavasti:

”e) Suorituskykyyn perustuvaa navigointia varten ilma-alusten on täytettävä lentokelpoisuusvaatimukset kyseisen navigointivaatimuksen osalta.”

- q) Lisätään CAT.IDE.H.355 kohta seuraavasti:

**”CAT.IDE.H.355 Ilmailutietokantojen hallinta**

- a) Sertifioiduissa ilma-alusten järjestelmäsovelluksissa käytettävien ilmailutietokantojen on täytettävä tietojen laatuvaatimukset, jotka ovat riittävät tietojen käyttötarkoitukseen nähden.
- b) Lentotoiminnan harjoittajan on varmistettava ajantasaisten ja muuttamattomien ilmailutietokantojen oikea-aikainen jakelu ja asennus kaikkiin ilma-aluksiin, joissa niitä tarvitaan.
- c) Asetuksessa (EU) N:o 376/2014 määritellyistä muista poikkeamien ilmoitusvaatimuksista riippumatta lentotoiminnan harjoittajan on ilmoitettava tietokannan pitäjälle virheellisistä, ristiriitaisista tai puuttuvista tiedoista, joiden voidaan kohtuudella olettaa aiheuttavan vaaraa lennolla.

Lentotoiminnan harjoittajan on tällaisessa tapauksessa ilmoitettava asiasta ohjaamomiehistölle ja muulle henkilöstölle, jota asia koskee, ja varmistettava, ettei virheellisiä tietoja käytetä.”

(4) Liitteessä V (Osa SPA):

- a) Korvataan SPA.PBN.100 kohta seuraavasti:

**”SPA.PBN.100 PBN-toiminta**

- a) Hyväksyntä vaaditaan molemmille seuraavista PBN-vaatimuksista:
  - 1) RNP AR APCH; ja
  - 2) RNP 0.3 helikopterilentotoiminnassa.
- b) RNP AR APCH -toiminnan hyväksyntä sallii lentotoiminnan sellaisia julkisia mittarilähestymismenetelmiä käyttäen, jotka täyttävät sovellettavat ICAOn menetelmäsuunnitteluvaatimukset.
- c) RNP AR APCH – tai RNP 0.3 -toiminnan menetelmäkohtainen erityishyväksyntä vaaditaan yksityisille mittarilähestymismenetelmille tai sellaiselle julkiselle mittarilähestymismenetelmälle, joka ei täytä sovellettavia ICAOn menetelmäsuunnitteluvaatimuksia, tai kun sitä vaaditaan ilmailukäsikirjassa (AIP) tai toimivaltainen viranomainen sitä vaatii.”

b) Korvataan SPA.PBN.105 kohta seuraavasti:

**”SPA.PBN.105 PBN-hyväksyntä**

Saadakseen toimivaltaiselta viranomaiselta PBN-erityishyväksynnän lentotoiminnan harjoittajan on osoitettava, että

- a) aiottuun PBN-toimintaan soveltuva asianmukainen lentokelpoisuushyväksyntä mainitaan lentokäsikirjassa tai muussa asiakirjassa, jonka sertifiointiviranomainen on hyväksynyt osana lentokelpoisuuden arviointia tai joka perustuu tällaiseen hyväksyntään;
  - b) ohjaamomiestien jäsenille ja lennon valmisteluun osallistuvalla henkilöstöllä on laadittu koulutus-suunnitelma;
  - c) turvallisuusarviointi on suoritettu;
  - d) on laadittu toimintamenetelmät, joissa täsmennetään
    - 1) ilma-aluksen laitteisto, mukaan luettuna sen toimintarajoitukset ja tarvittavat merkinnät minimivaruuste-luettelo (MEL);
    - 2) ohjaamomiestien kokoonpano, pätevyys ja kokemus;
    - 3) normaalitoiminnassa sekä poikkeus- ja häiriötilanteissa käytettävät menetelmät ja varamenetelmät; ja
    - 4) elektronisten suunnistustietojen hallinta;
  - e) ilmoitettavien tapahtumien luettelo on määritelty; ja
  - f) RNP AR APCH -toimintaa varten on tarvittaessa laadittu ohjelma vaaditun suunnistustarkkuuden toteutumisen seurantaan.”
- c) Lisätään uusi K osasto seuraavasti:

”K OSASTO

**MERIALUEELLA HARJOITETTAVA HELIKOPTERILENTOTOIMINTA**

**SPA.HOFO.100 Merialueella harjoitettava helikopterilentotoiminta (HOFO)**

Tämän osaston vaatimuksia sovelletaan

- a) kaupallisen ilmakuljetustoiminnan harjoittajiin, joilla on osan ORO mukainen voimassa oleva lentotoi-mintalupa;
- b) erityislentotoiminnan harjoittajiin, jotka ovat ilmoittaneet toiminnastaan osan ORO mukaisesti; tai
- c) muun kuin kaupallisen lentotoiminnan harjoittajiin, jotka ovat ilmoittaneet toiminnastaan osan ORO mukaisesti.

**SPA.HOFO.105 Merialueella harjoitettavan helikopterilentotoiminnan hyväksyntä**

- a) Lentotoiminnan harjoittajalla on oltava toimivaltaisen viranomaisen myöntämä erityishyväksyntä ennen tämän osaston mukaisen lentotoiminnan aloittamista.
- b) Saadakseen tällaisen hyväksynnän lentotoiminnan harjoittajan on jätettävä toimivaltaiselle viranomaiselle SPA.GEN.105 kohdassa tarkoitettu hakemus ja osoitettava täyttävänsä tämän osaston vaatimukset.
- c) Lentotoiminnan harjoittajan on ennen lentotoiminnan harjoittamista jostain muusta jäsenvaltiosta kuin siitä, joka on myöntänyt a alakohdassa tarkoitettua hyväksynnän, ilmoitettava aiotusta toiminnasta molempien jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille.

**SPA.HOFO.110 Toimintamenetelmät**

- a) Lentotoiminnan harjoittajan on turvallisuuden hallintaprosessissaan lievennettävä ja minimoitava merialueella harjoitettavaan helikopterilentotoimintaan liittyviä erityisiä riskejä ja vaaroja. Lentotoiminnan harjoittajan on määritettävä toimintakäsikirjassa
- 1) miehistön valinta, kokoonpano ja koulutus;
  - 2) miehistön jäsenten ja muun toimintaan osallistuvan henkilöstön tehtävät ja velvollisuudet;
  - 3) vaadittava varustus ja lennolle lähdön varustekriteerit; ja
  - 4) toimintamenetelmät ja toimintaminimit siten, että normaali toiminta ja toiminta todennäköisissä poikkeustilanteissa kuvataan ja niihin liittyviä riskejä lievennetään riittävästi;
- b) Lentotoiminnan harjoittajan on varmistettava, että
- 1) ennen jokaista lentoa laaditaan operatiivinen lentosuunnitelma;
  - 2) matkustajien turvallisuusohjeistus sisältää merialueella toimimiseen liittyvät erityiset tiedot ja se annetaan ennen helikopteriin nousemista;
  - 3) jokaisella ohjaamomiehistön jäsenellä on yllään hyväksytty pelastuspuku:
    - i) kun ilma-aluksen päällikön saatavilla olevat sääsanomat tai -ennusteet osoittavat, että meriveden lämpötila on lennon aikana alle + 10 °C; tai
    - ii) kun arvioitu pelastusaika ylittää lasketun elossapysymisajan; tai
    - iii) kun lento on suunniteltu suoritettavaksi yöllä pakkolaskun kannalta vaarallisilla alueilla;
  - 4) noudatetaan asianomaisen ATS-yksikön ilmoittamaa merialueen reittirakennetta, jos sellainen on määriteltä;
  - 5) ohjaajat käyttävät optimaalisesti automaattiohjausjärjestelmiä (AFCS) koko lennon ajan;
  - 6) määritellään erityiset merialueiden lähestymisprofiilit, mukaan lukien vakaan lähestymisen parametrit sekä korjaavat toimet, jotka on toteutettava, jos lähestymisestä tulee epävakaa;
  - 7) usean ohjaajan toiminnassa on käytössä menetelmät, joiden mukaisesti ohjaamomiehistön jäsen seuraa lentomittareita merialueella tapahtuvan lennon aikana, erityisesti lähestymisen tai lähdön aikana, sen varmistamiseksi, että turvallista lentorataa seurataan;
  - 8) ohjaamomiehistö toteuttaa välittömästi asianmukaiset toimet, kun korkeusvaroitin hälyttää;
  - 9) käytössä on menetelmät, joiden mukaisesti hätäkellukejärjestelmät viritetään toimintavalmiiksi, kun se voidaan tehdä turvallisesti, aina, kun saapumisessa tai lähdössä lennetään veden yllä; ja
  - 10) lentotoimintaa harjoitetaan niiden reittejä tai toiminta-alueita koskevien rajoitusten mukaisesti, jotka toimivaltainen viranomainen tai ilmatilasta vastaava asianomainen viranomainen on vahvistanut.

**SPA.HOFO.115 Merialueella sijaitsevien paikkojen käyttö**

Lentotoiminnan harjoittaja saa käyttää ainoastaan sellaisia merialueella sijaitsevia paikkoja, jotka ovat soveltuvia helikopterin kokoon ja massaan ja kyseessä olevaan lentotoimintaan nähden.

**SPA.HOFO.120 Lentopaikkojen ja toimintapaikkojen valinta**

- a) *Maa-alueella sijaitseva määrävaralentopaikka.* Sen estämättä, mitä CAT.OP.MPA.181, NCC.OP.152 ja SPO.OP.151 kohdassa säädetään, ilma-alueksen päällikön ei tarvitse valita määrävaralentopaikkaa operatiivisessa lentosuunnitelmassa suorittaessaan lentoja merialueella sijaitsevasta paikasta maalla sijaitsevalle lentopaikalle, jos joko
- 1) määrälentopaikka on määritelty rannikolla sijaitsevaksi lentopaikaksi, tai
  - 2) seuraavat edellytykset täyttyvät:
    - i) määrälentopaikalla on julkaistu mittarilähestymismenetelmä;
    - ii) lentoaika on alle kolme tuntia; ja
    - iii) julkaistu säätiedotus, joka on voimassa ajanjaksona, joka alkaa tuntia ennen arvioitua laskeutumisaikaa ja päättyy tunti sen jälkeen, osoittaa, että
      - A) pilven alaraja on vähintään 700 jalkaa mittarilähestymismenetelmään sovellettavaa minimiä korkeammalla tai 1 000 jalkaa määrälentopaikan yläpuolella, se mukaan, kumpi näistä on korkeampi; ja
      - B) näkyvyys on vähintään 2 500 metriä.
- b) *Merialueella sijaitseva, määrävaralentopaikkana käytettävä helikopterikansi.* Lentotoiminnan harjoittaja voi valita määrävaralentopaikaksi merialueella sijaitsevan helikopterikannen, jos kaikki seuraavat edellytykset täyttyvät:
- 1) Merialueella sijaitsevaa helikopterikantta käytetään määrävaralentopaikkana ainoastaan paluurajakohdan (PNR) jälkeen ja kun maalla sijaitseva määrävaralentopaikka ei ole maantieteellisesti saavutettavissa. Ennen paluurajakohtaa on käytettävä maalla sijaitsevaa määrävaralentopaikkaa.
  - 2) Merialueella sijaitsevalle, määrävaralentopaikkana käytettävälle helikopterikannelle on voitava laskeutua yhden moottorin ollessa epäkunnossa.
  - 3) Ennen paluurajakohtaa on varmistettava mahdollisuuksien mukaan, että helikopterikansi on käytettävissä. Yksittäisten helikopterikansien tai muiden laskupaikkojen mittojen, varustuksen ja estevaran on oltava sellaiset, että ne soveltuvat varalentopaikoiksi kullekin helikopterityypille, jota on tarkoitus käyttää.
  - 4) Sääminimit on määritettävä ottaen huomioon säätietojen tarkkuus ja luotettavuus.
  - 5) Minimivarusteluetteloon on sisällyttävä kyseistä lentotoiminnan lajia koskevat erityismääräykset.
  - 6) Merialueella sijaitseva helikopterikansi voidaan valita määrävaralentopaikaksi vain, jos lentotoiminnan harjoittaja on julkaissut toimintakäsikirjassa sitä varten menetelmän.

**SPA.HOFO.125 Lähestyminen ilma-alueksen lähestymistutkan avulla (ARA) merialueella sijaitseviin paikkoihin – Kaupallinen ilmakuljetustoiminta**

- a) Kaupallisen ilmakuljetustoiminnan harjoittajan on laadittava toimintamenetelmät ja varmistettava, että ilma-alueksen lähestymistutkan avulla suoritettavia lähestymisiä tehdään ainoastaan, jos
- 1) helikopteri on varustettu tutkalla, joka pystyy antamaan tietoja ympärillä olevista esteistä; ja
  - 2) joko
    - i) minimilaskeutumiskorkeus (MDH) määritetään radiokorkeusmittarin avulla; tai
    - ii) käytetään minimilaskeutumiskorkeutta merenpinnasta (MDA) ja sovelletaan riittävää marginaalia.
- b) Ilma-alueksen lähestymistutkan avulla suoritettavat lähestymiset liikkeessä oleville öljynporauslautoille tai aluksille ovat sallittuja ainoastaan usean ohjaajan lentotoiminnassa.

- c) Ratkaisuetäisyyden on tarjottava keskeytetyssä lähestymisessä riittävä estevara mistä tahansa määräpaikasta, jonne ilma-aluksen lähestymistutkan avulla suoritettavaa lähestymistä suunnitellaan.
- d) Lähestymistä voidaan jatkaa ratkaisuetäisyyden yli tai minimilaskutumiskorkeuden (MDA/H) alapuolelle, jos näköyhteys määräpaikkaan on saatu.
- e) Yhden ohjaajan kaupallisessa ilmakuljetustoiminnassa minimilaskutumiskorkeuteen (MDA/H) ja ratkaisuetäisyyteen on tehtävä tarvittavat lisäykset.
- f) Kun ilma-aluksen lähestymistutkan avulla suoritettava lähestyminen tehdään liikkumattomaan merialueella sijaitsevaan paikkaan (eli kiinteään laitokseen tai ankkuroituun alukseen) ja paikan luotettava GPS-sijainti on saatavilla navigointijärjestelmässä, GPS-/aluesuunnistusjärjestelmää on käytettävä ilma-aluksen lähestymistutkan avulla suoritettavan lähestymisen turvallisuuden parantamiseksi.

### SPA.HOFO.130 Sääolosuhteet

Sen estämättä mitä CAT.OP.MPA.247, NCC.OP.180 ja SPO.OP.170 kohdassa säädetään, lennettäessä luokan G ilmatilassa olevien merialueella sijaitsevien paikkojen välillä, kun veden yläpuolella suoritettava lennon osuus on alle 10 meripeninkulmaa, lennot voidaan suorittaa VFR-lentoina, jos raja-arvot ovat samat tai paremmat kuin seuraavat:

#### Luokan G ilmatilassa olevien merialueella sijaitsevien paikkojen väliset lentominimit

	Päivä		Yö	
	Korkeus (*)	Näkyvyys	Korkeus (*)	Näkyvyys
Yksi ohjaaja	300 ft	3 km	500 ft	5 km
Kaksi ohjaajaa	300 ft	2 km (**)	500 ft	5 km (***)

(\*) Pilven alarajan on oltava sellaisella korkeudella, että lento voidaan suorittaa määrättyllä korkeudella pilvien alapuolella ja niistä selvästi erossa.

(\*\*) Helikopterilla voidaan lentää vähintään 800 metrin lentonäkyvydessä edellyttäen, että määräpaikka tai välillä oleva rakennelma on jatkuvasti näkyvissä.

(\*\*\*) Helikopterilla voidaan lentää vähintään 1 500 metrin lentonäkyvydessä edellyttäen, että määräpaikka tai välillä oleva rakennelma on jatkuvasti näkyvissä.

### SPA.HOFO.135 Merialueella sijaitseviin paikkoihin suuntautuvien lentojen tuulirajoitukset

Merialueella sijaitseviin paikkoihin saa lentää ainoastaan, jos tuulen nopeuden helikopterikannella on ilmoitettu olevan korkeintaan 60 solmua, myös puuskissa.

### SPA.HOFO.140 Suoritusarvovaatimukset merialueella sijaitsevilla paikoissa

Merialueella sijaitsevilta paikoilta lähteviä ja niille laskeutuvia helikoptereita on käytettävä niiden lentotoiminnan lajin mukaisen liitteen suoritusarvovaatimusten mukaisesti.

### SPA.HOFO.145 Lentotietojen seurantajärjestelmä (FDM)

- a) Harjoittaessaan kaupallista ilmakuljetustoimintaa lentoarvotallentimella varustetulla helikopterilla lentotoiminnan harjoittajan on perustettava 1 päivään tammikuuta 2019 mennessä lentotietojen seurantajärjestelmä ja pidettävä sitä yllä osana integroitua hallintajärjestelmäänsä.
- b) Lentotietojen seurantajärjestelmää ei saa käyttää rangaistustarkoituksiin, ja siinä on oltava riittävät suojaustoimet tietojen lähteen/lähteiden suojaamiseksi.

### SPA.HOFO.150 Ilma-aluksen seurantajärjestelmä

Lentotoiminnan harjoittajan on perustettava pakkolaskun kannalta vaarallisilla merialueilla harjoitettavaa lentotoimintaa varten valvottu ilma-aluksen seurantajärjestelmä, joka kattaa lennon siitä hetkestä, jolloin helikopteri lähtee, siihen hetkeen, jolloin se saapuu lopulliseen määräpaikkaan, ja pidettävä järjestelmää yllä.

**SPA.HOFO.155 VHM-järjestelmä (Vibration health monitoring system)**

- a) Seuraavat helikopterit, joilla harjoitetaan kaupallista ilmakuljetustoimintaa pakkolaskun kannalta vaarallisilla merialueilla, on varustettava 1 päivään tammikuuta 2019 mennessä värinätason seurantarjestelmällä (VHM), joka pystyy seuraamaan kriittisten roottori- ja voimansiirtojärjestelmien tilaa:
- 1) vaativat moottorikäyttöiset helikopterit, joille on ensimmäisen kerran myönnetty helikopterikohtainen lentokelpoisuustodistus 31 päivän joulukuuta 2016 jälkeen;
  - 2) kaikki helikopterit, joiden suurin käytettävä matkustajapaikkaluku on yli yhdeksän ja joille on ensimmäisen kerran myönnetty helikopterikohtainen lentokelpoisuustodistus ennen 1 päivää tammikuuta 2017;
  - 3) kaikki helikopterit, joille on ensimmäisen kerran myönnetty helikopterikohtainen lentokelpoisuustodistus 31 päivän joulukuuta 2018 jälkeen.
- b) Lentotoiminnan harjoittajalla on oltava järjestelmä, jonka avulla
- 1) kerätään tiedot, mukaan lukien järjestelmän antamat varoitukset;
  - 2) analysoidaan ja määritetään osien toimintakunto; ja
  - 3) reagoidaan havaittuihin alkaviin vikoihin.

**SPA.HOFO.160 Varustevaatimukset**

- a) Lentotoiminnan harjoittajan on noudatettava seuraavia varustevaatimuksia:
- 1) Matkustamokuulutusjärjestelmä kaupalliseen ilmakuljetustoimintaan käytettävissä helikoptereissa ja muuhun kuin kaupalliseen toimintaan käytettävissä vaativissa moottorikäyttöisissä helikoptereissa (NCC):
    - i) Helikoptereissa, joiden suurin käytettävä matkustajapaikkaluku on yli yhdeksän, on oltava matkustamokuulutusjärjestelmä.
    - ii) Helikoptereissa, joiden suurin käytettävä matkustajapaikkaluku on enintään yhdeksän, ei tarvitse olla matkustamokuulutusjärjestelmää, jos lentotoiminnan harjoittaja pystyy osoittamaan, että ohjaajan ääni kuuluu lennon aikana ymmärrettävästi kaikille matkustajapaikoille.
  - 2) *Radiokorkeusmittari*

Helikopterissa on oltava radiokorkeusmittari, joka varoittaa äänimerkillä poikkeamisesta ennalta määrätyn korkeuden alapuolelle ja antaa näkyvän varoituksen ohjaajan valitsemassa korkeudessa.
- b) *Varauloskäynnit*

Kaikki varauloskäynnit, myös miehistön varauloskäynnit, sekä kaikki hätäuloskäyntiin soveltuvat ovet, ikkunat ja muut aukot ja niiden avaamisohjeet on merkittävä selvästi niin, että helikopterissa mukana olevat henkilöt näkevät ne sekä päivänvalossa että pimeässä varauloskäyntejä käyttäessään. Nämä merkinnät on suunniteltava siten, että ne näkyvät myös silloin, kun helikopteri on kaatunut tai matkustamo on veden alla.

c) *Helikopterin maan läheisyydestä varoitettava järjestelmä (HTAWS)*

Kaupalliseen ilmakuljetustoimintaan käytettävissä helikoptereissa, joiden suurin sallittu lentoonlähtömassa on yli 3 175 kilogrammaa tai joiden suurin käytettävä matkustajapaikkaluku on yli yhdeksän ja joille on ensimmäisen kerran myönnetty helikopterikohtainen lentokelpoisuustodistus 31 päivän joulukuuta 2018 jälkeen, on oltava helikopterin maan läheisyydestä varoitettava järjestelmä (HTAWS), joka täyttää luokan A varusteita koskevat vaatimukset, sellaisina kuin ne on täsmennetty hyväksyttävässä standardissa.

**SPA.HOFO.165 Lisämenetelmä ja -varusteet pakkolaskun kannalta vaarallisella alueella harjoitettavaa lentotoimintaa varten**

- a) *Pelastusliivit*

Jokaisella helikopterissa olevalla henkilöllä on oltava jatkuvasti yllään hyväksytyt pelastusliivit, paitsi jos heillä on yllään yhtenäiset pelastuspuvut, jotka täyttävät sekä pelastuspukua että pelastusliiviä koskevat vaatimukset.

b) *Pelastuspuvut*

Jokaisella helikopterissa olevalla henkilöllä on oltava yllään hyväksytty pelastuspuku,

- 1) kun ilma-aluksen päällikön saatavilla olevat sääsanomat tai -ennusteet osoittavat, että meriveden lämpötila on lennon aikana alle + 10 °C; tai
- 2) kun arvioitu pelastusaika ylittää lasketun elossapysymisajan; tai
- 3) kun lento on suunniteltu suoritettavaksi yöllä.

c) *Hengityslaite*

Kaikilla helikopterissa olevilla henkilöillä on oltava hengityslaite helikopterin veteen putoamisen varalta, ja heitä on opastettava sen käytössä.

d) *Pelastuslautat*

- 1) Kaikki helikopterissa olevat pelastuslautat on asennettava niin, että ne ovat käytettävissä sellaisissa merenkäyntiolosuhteissa, joissa helikopterin pakkolasku-, kellunta- ja trimmiominaisuudet on arvioitu hyväksyntävaatimusten täyttämiseksi.
- 2) Kaikki helikopterissa olevat pelastuslautat on sijoitettava siten, että ne ovat helposti saatavilla käyttöön hätätilanteessa.
- 3) Pelastuslauttojen lukumäärä:
  - i) jos helikopterissa voidaan kuljettaa vähemmän kuin 12 henkilöä, vähintään yksi pelastuslautta, jonka nimelliskapasiteetti on vähintään yhtä suuri kuin helikopterissa kuljetettavien henkilöiden enimmäismäärä; tai
  - ii) jos helikopterissa voidaan kuljettaa enemmän kuin 11 henkilöä, vähintään kaksi pelastuslauttaa, joihin on yhteensä mahdollista kaikkien henkilöiden, jotka helikopterissa voidaan kuljettaa, ja jos yksi lautta menetetään, pelastuslauttojen ylikuormituksen kantokyvyn on oltava niin suuri, että kaikki helikopterissa olevat henkilöt mahtuvat jäljellä oleviin lauttoihin.
- 4) Jokaisessa pelastuslautassa on oltava vähintään yksi irrotettava hätäpaikannuslähetin (ELS(S)); ja
- 5) Jokaisessa pelastuslautassa on oltava kyseisen lennon kannalta tarkoituksenmukaiset hengenpelastusvälineet ja elossa pysymiseen tarvittava varustus.

e) *Matkustamon hätävalaistusjärjestelmä*

Helikopterissa on oltava erillisellä virtalähteellä toimiva hätävalaistusjärjestelmä, joka turvaa matkustamon yleisvalaistuksen evakuoinnin helpottamiseksi.

f) *Automaattisesti toimiva hätäpaikannuslähetin (ELT(AD))*

Helikopterissa on oltava automaattisesti toimiva hätäpaikannuslähetin (ELT(AD)), joka pystyy toimimaan samanaikaisesti taajuuksilla 121,5 MHz ja 406 MHz.

g) *Ovien kiinnittäminen, jos niitä ei voi irrottaa kokonaan*

Ovet, jotka on tarkoitettu käytettäväksi varauloskäynteinä veteen tehtävässä pakkolaskussa ja joita ei voi kokonaan irrottaa, on voitava kiinnittää auki niin, etteivät ne haittaa helikopterissa olevien henkilöiden ulospääsyä missään merenkäyntiolosuhteissa niihin enimmäisolosuhteisiin asti, joissa pakkolasku- ja kelluntaominaisuudet on vaatimusten mukaan arvioitava.

h) *Varauloskäynnit ja pelastusluukut*

Kaikki varauloskäynnit, myös miehistön varauloskäynnit, ja kaikki ovet, ikkunat ja muut aukot, jotka soveltuvat käytettäväksi poistumisteinä helikopterin ollessa veden alla, on varustettava niin, että niitä voidaan käyttää hätätilanteessa.

- i) Sen estämättä, mitä edellä a, b ja c kohdassa säädetään, lentotoiminnan harjoittaja voi riskinarvioinnin perusteella sallia, että matkustajilla, jotka ovat lääketieteellisistä syistä menettäneet toimintakykynsä merialueella sijaitsevassa paikassa, on pelastusliivit, pelastuspuku tai hengityslaite osittain yllään tai heillä ei ole niitä lainkaan paluulennoilla tai merialueella sijaitsevien paikkojen välisillä lennoilla.

**SPA.HOFO.170 Miehistövaatimukset**

## a) Lentotoiminnan harjoittajan on vahvistettava

- 1) ohjaamomiehistön jäsenten valintaperusteet, ottaen huomioon ohjaamomiehistön jäsenten aiemman kokemuksen;
- 2) vähimmäiskokemus ilma-aluksen päälliköille, joka aikoo harjoittaa lentotoimintaa merialueella; ja
- 3) ohjaamomiehistön koulutus- ja tarkastuslento-ohjelma, joka jokaisen ohjaamomiehistön jäsenen on suoritettava hyväksytysti. Tällainen ohjelma on mukautettava merialueen olosuhteisiin, ja siihen on sisällyttävä normaalitoiminnassa sekä poikkeus- ja hätätilanteissa käytettäviä menetelmiä, miehistöyhteistyötä, veteen laskeutumista ja merellä pelastautumista koskevaa koulutusta.

## b) Viimeaikaista kokemusta koskevat vaatimukset

Ohjaaja saa käyttää matkustajia kuljettavaa helikopteria

- 1) merialueella sijaitsevassa paikassa ilma-aluksen päällikkönä tai perämiehenä vain, jos hän on suorittanut viimeksi kuluneiden 90 päivän aikana vähintään kolme lentoonlähtöä, lähtöä, lähestymistä ja laskeutumista merialueella sijaitsevassa paikassa samantyyppisellä helikopterilla tai kyseistä tyyppiä edustavalla lentosimulaattorilla; tai
- 2) yöllä merialueella sijaitsevassa paikassa ilma-aluksen päällikkönä tai perämiehenä vain, jos hän on suorittanut viimeksi kuluneiden 90 päivän aikana vähintään kolme lentoonlähtöä, lähtöä, lähestymistä ja laskeutumista yöllä merialueella sijaitsevassa paikassa samantyyppisellä helikopterilla tai kyseistä tyyppiä edustavalla lentosimulaattorilla.

Nämä kolme lentoonlähtöä ja laskua on oltava suoritettu suoritettavan lentotoiminnan mukaan joko usean tai yhden ohjaajan lentotoiminnassa.

## c) Kaupallista ilmakuljetustoimintaa koskevat erityisvaatimukset

- 1) Edellä b alakohdan 1 ja 2 alakohdassa tarkoitettu 90 päivän jakso voidaan pidentää enintään 120 päivään, jos ohjaaja lentää reittilentoa tyyppikouluttajan tai tyyppitarkastuslentäjän valvonnassa.
- 2) Jos ohjaaja ei täytä 1 alakohdan vaatimuksia, hänen on suoritettava käytettävällä helikopterilla tai käytettävän helikopterityypin lentosimulaattorilla koululento, joka kattaa vähintään b alakohdan 1 ja 2 alakohdassa kuvatut vaatimukset, ennen kuin hän voi käyttää oikeuksiaan.”

## (5) Liitteessä VI (Osa NCC):

## a) Muutetaan NCC.GEN.106 kohta seuraavasti:

- i) Poistetaan a alakohdan 4 alakohdan viii alakohdan lopusta sana ”ja”.
- ii) Lisätään a alakohdan 4 alakohdan viii alakohdan loppuun sana ”ja”.
- iii) Lisätään uusi a alakohdan 4 alakohdan ix alakohta seuraavasti:

”ix) suorituskykyyn perustuvassa navigoinnissa tarvittava suunnistustietokanta on soveltuva ja ajan tasalla;”

## b) Lisätään NCC.OP.116 kohta seuraavasti:

**”NCC.OP.116 Suorituskykyyn perustuva navigointi – lentokoneet ja helikopterit**

Kun lennettävällä reitillä tai käytettävässä menetelmässä vaaditaan suorituskykyyn perustuvaa navigointia, lentotoiminnan harjoittajan on varmistettava, että

- a) asiaankuuluva PBN-vaatimus mainitaan lentokäsikirjassa tai muussa asiakirjassa, jonka sertifiointiviranomainen on hyväksynyt osana lentokelpoisuuden arviointia tai joka perustuu tällaiseen hyväksyntään; ja
- b) ilma-alusta käytetään lentokäsikirjassa tai muussa edellä mainitussa asiakirjassa esitettyjen navigointivaatimusten ja rajoitusten mukaisesti.”



c) Korvataan NCC.OP.145 kohdan a alakohta seuraavasti:

”a) Ennen lennon aloittamista ilma-aluksen päällikön on kaikin käytettävissä olevin kohtuullisin keinoin varmistettava, että kyseisellä lennolla käytettävissä olevat ja ilma-aluksen turvallisen käytön suoraan edellyttämät avaruudessa, maassa ja/tai vedessä olevat laitteet, mukaan lukien yhteydenpito- ja navigointilaitteet, ovat riittävät niihin toimintaolosuhteisiin, joissa lento on määrä suorittaa.”

d) Muutetaan NCC.OP.152 kohta seuraavasti:

i) Poistetaan b alakohdan 2 alakohdan ii alakohdan lopusta sana ”ja”.

ii) Poistetaan b alakohdan 3 alakohta.

e) Lisätään NCC.OP.153 kohta seuraavasti:

#### **”NCC.OP.153 Määrälentopaikat – mittarilähestymiset**

Ilma-aluksen päällikön on varmistettava, että käytössä on riittävät keinot, jotta määrälentopaikalle tai mille tahansa määrävaralentopaikalle voidaan suunnistaa ja laskeutua myös siinä tapauksessa, että valmiudet aiotun lähestymis- ja laskumenetelmän käyttöön menetetään.”

f) Muutetaan NCC.OP.220 kohta seuraavasti:

#### **”NCC.OP.220 Yhteentörmäysvaarasta ilmassa varoitettava järjestelmä (ACAS)**

Kun ACAS-järjestelmä on asennettu ja toimintakuntoinen, lentotoiminnan harjoittajan on laadittava tarvittavat toimintamenetelmät ja koulutusohjelmat, jotta ohjaamomiehistö on asianmukaisesti koulutettu yhteentörmäysten välttämiseksi ja pätevä käyttämään ACAS II -laitetta.”

g) Korvataan NCC.IDE.A.180 kohdan b alakohta seuraavasti:

”b) Istuinvoiden, joissa on ylävartalon turvakiinnitysjärjestelmä, on oltava

1) yhdestä kohdasta avattavia;

2) vaadittavan vähimmäismatkustamomiehistön istuimilla varustettuja kahdella olkavyöllä ja istuinvyöllä, joita voidaan käyttää erikseen; ja

3) ohjaamomiehistön istuimilla ja ohjaajan istuimen vieressä olevalla istuimella

i) varustettuja kahdella olkavyöllä ja istuinvyöllä, joita voidaan käyttää erikseen; tai

ii) varustettuja viistolla olkavyöllä ja istuinvyöllä, joita voidaan käyttää erikseen, seuraavissa lentokoneissa:

A) lentokoneet, joiden suurin sallittu lentoonlähtömassa on alle 5 700 kg ja suurin käytettävä matkustajapaikkaluku vähemmän kuin 9 ja jotka täyttävät sovellettavassa sertifiointieritelmässä määritellyt hätälaskun dynaamisia olosuhteita koskevat vaatimukset;

B) lentokoneet, joiden suurin sallittu lentoonlähtömassa on alle 5 700 kg ja suurin käytettävä matkustajapaikkaluku vähemmän kuin 9 ja jotka eivät täytä sovellettavassa sertifiointieritelmässä määritellyjä hätälaskun dynaamisia olosuhteita koskevia vaatimuksia ja joille on ensimmäisen kerran myönnetty lentokonekohtainen lentokelpoisuustodistus ennen 25 päivää elokuuta 2016.”

h) Lisätään NCC.IDE.A.250 kohtaan d alakohta seuraavasti:

”d) Suorituskykyyn perustuvaa navigointia varten ilma-alusten on täytettävä lentokelpoisuusvaatimukset kyseisen navigointivaatimuksen osalta.”

- i) Korvataan NCC.IDE.A.260 kohta seuraavasti:

**”NCC.IDE.A.260 Ilmailutietokantojen hallinta**

- a) Sertifioiduissa ilma-alusten järjestelmäsovelluksissa käytettävien ilmailutietokantojen on täytettävä tietojen laatuvaatimukset, jotka ovat riittävät tietojen käyttötarkoitukseen nähden.
- b) Lentotoiminnan harjoittajan on varmistettava ajantasaisten ja muuttamattomien ilmailutietokantojen oikea-aikainen jakelu ja asennus kaikkiin ilma-aluksiin, joissa niitä tarvitaan.
- c) Asetuksessa (EU) N:o 376/2014 määritellyistä muista poikkeamien ilmoitusvaatimuksista riippumatta lentotoiminnan harjoittajan on ilmoitettava tietokannan pitäjälle virheellisistä, ristiriitaisista tai puuttuvista tiedoista, joiden voidaan kohtuudella olettaa aiheuttavan vaaraa lennolla.

Lentotoiminnan harjoittajan on tällaisessa tapauksessa ilmoitettava asiasta ohjaamomiehistöille ja muulle henkilöstölle, jota asia koskee, ja varmistettava, ettei virheellisiä tietoja käytetä.”

- j) Poistetaan NCC.IDE.H.215 kohdan b alakohta.

- k) Korvataan NCC.IDE.H.226 kohta seuraavasti:

**”NCC.IDE.H.226 Miehistön pelastuspuvut**

Jokaisella miehistön jäsenellä on oltava yllään pelastuspuku, kun ilma-aluksen päällikkö riskinarvioinnin perusteella niin päättää ottaen huomioon seuraavat olosuhteet:

- a) lento suoritetaan veden yllä kauempana maa-alueesta kuin autorotaatioetäisyydellä tai sellaisella etäisyydellä, jolta on mahdollista tehdä turvallinen pakkolasku maalle, ja helikopteri ei kykene jatkamaan vaakalentoa kriittisen moottorin vikaannuttua; ja
- b) ilma-aluksen päällikön saatavilla olevat sääsanomat tai -ennusteet osoittavat, että meriveden lämpötila on lennon aikana alle + 10 °C.”

- l) Poistetaan NCC.IDE.H.231 kohta.

- m) Lisätään NCC.IDE.H.250 kohtaan d alakohta seuraavasti:

”d) Kun vaaditaan suorituskykyyn perustuvaa navigointia, ilma-alusten on täytettävä lentokelpoisuusvaatimukset kyseisen navigointivaatimuksen osalta.”

- n) Lisätään NCC.IDE.H.260 kohta seuraavasti:

**”NCC.IDE.H.260 Ilmailutietokantojen hallinta**

- a) Sertifioiduissa ilma-alusten järjestelmäsovelluksissa käytettävien ilmailutietokantojen on täytettävä tietojen laatuvaatimukset, jotka ovat riittävät tietojen käyttötarkoitukseen nähden.
- b) Lentotoiminnan harjoittajan on varmistettava ajantasaisten ja muuttamattomien ilmailutietokantojen oikea-aikainen jakelu ja asennus kaikkiin ilma-aluksiin, joissa niitä tarvitaan.
- c) Asetuksessa (EU) N:o 376/2014 määritellyistä muista poikkeamien ilmoitusvaatimuksista riippumatta lentotoiminnan harjoittajan on ilmoitettava tietokannan pitäjälle virheellisistä, ristiriitaisista tai puuttuvista tiedoista, joiden voidaan kohtuudella olettaa aiheuttavan vaaraa lennolla.

Lentotoiminnan harjoittajan on tällaisessa tapauksessa ilmoitettava asiasta ohjaamomiehistöille ja muulle henkilöstölle, jota asia koskee, ja varmistettava, ettei virheellisiä tietoja käytetä.”

- (6) Liitteessä VII (Osa NCO):

- a) Muutetaan NCO.GEN.105 kohta seuraavasti:

- i) Poistetaan a alakohdan 4 alakohdan v alakohdan lopusta sana ”ja”.
- ii) Lisätään a alakohdan 4 alakohdan vi alakohdan loppuun sana ”ja”.

iii) Lisätään a alakohdan 4 alakohdan vii alakohta seuraavasti:

”vii) suorituskykyyn perustuvassa navigoinnissa tarvittava suunnistustietokanta on soveltuva ja ajan tasalla;”

b) Lisätään NCO.GEN.140 kohtaan f alakohta seuraavasti:

”f) Kohtuulliset määrät sellaisia aineita ja esineitä, jotka muutoin luokiteltaisiin vaarallisiksi aineiksi ja joita käytetään lentoturvallisuuden varmistamiseen ja joiden kuljettaminen ilma-aluksessa on perusteltua sen varmistamiseksi, että ne ovat tarvittaessa nopeasti saatavilla operatiivisiin tarkoituksiin, on katsottava hyväksytyiksi teknisen säännösten 1;2.2.1(a) kohdan mukaisesti. Tämä ei riipu siitä, vaaditaanko kyseisten aineiden tai esineiden mukana pitämistä tai onko niitä tarkoitus käyttää tietyn lennon yhteydessä.

Edellä mainitut aineet ja esineet on pakattava ja lastattava ilma-alukseen ilma-aluksen päällikön vastuulla sillä tavoin, että minimoidaan miehistön jäsenille, matkustajille, lastille tai ilma-alukselle ilma-aluksen toiminnan aikana aiheutuva riski.”

c) Lisätään NCO.OP.116 kohta seuraavasti:

#### **”NCO.OP.116 Suorituskykyyn perustuva navigointi – lentokoneet ja helikopterit**

Kun lennettävällä reitillä tai käytettävässä menetelmässä vaaditaan suorituskykyyn perustuvaa navigointia, ilma-aluksen päällikön on varmistettava, että

a) asiaankuuluva PBN-navigointivaatimus mainitaan lentokäsikirjassa tai muussa asiakirjassa, jonka sertifiointiviranomainen on hyväksynyt osana lentokelpoisuuden arviointia tai joka perustuu tällaiseen hyväksyntään; ja

b) ilma-alusta käytetään lentokäsikirjassa tai muussa edellä mainitussa asiakirjassa esitettyjen navigointivaatimusten ja rajoitusten mukaisesti.”

d) Korvataan NCO.OP.135 kohdan a alakohta seuraavasti:

”a) Ennen lennon aloittamista ilma-aluksen päällikön on kaikin käytettävissä olevin kohtuullisin keinoin varmistettava, että kyseisellä lennolla käytettävissä olevat ja ilma-aluksen turvallisen käytön suoraan edellyttämät avaruudessa, maassa ja/tai vedessä olevat laitteet, mukaan lukien yhteydenpito- ja navigointilaitteet, ovat riittävät niihin toimintaolosuhteisiin, joissa lento on määrä suorittaa.”

e) Lisätään NCO.OP.142 kohta seuraavasti:

#### **”NCO.OP.142 Määrälentopaikat – mittarilähestymiset**

Ilma-aluksen päällikön on varmistettava, että käytössä on riittävät keinot, jotta määrälentopaikalle tai mille tahansa määrävalentopaikalle voidaan suunnistaa ja laskeutua myös siinä tapauksessa, että valmiudet aiotun lähestymis- ja laskumenetelmän käyttöön menetetään.”

f) Korvataan NCO.OP.190 kohta seuraavasti:

#### **”NCO.OP.190 Lisähapen käyttö**

a) Ilma-aluksen päällikön on varmistettava, että ilma-aluksen turvallisen käytön kannalta olennaisiin tehtäviin lennon aikana osallistuvat ohjaamomiehistön jäsenet käyttävät jatkuvasti lisähapetta aina kun ilma-aluksen päällikkö määrittää, että hapenpuute voi aiotussa lentokorkeudessa johtaa miehistön jäsenten toimintakyvyn heikkenemiseen, ja varmistettava, että matkustajien saatavilla on lisähapetta, jos hapenpuute voi vaikuttaa haitallisesti matkustajiin.

b) Kaikissa muissa tapauksissa, kun ilma-aluksen päällikkö ei voi määrittää, kuinka hapenpuute voi vaikuttaa kaikkiin ilma-aluksessa oleviin henkilöihin, hänen on varmistettava, että

1) ilma-aluksen turvallisen käytön kannalta olennaisiin tehtäviin lennon aikana osallistuvat miehistön jäsenet käyttävät lisähapetta aina matkustamon painekorkeuden ollessa 10 000 jalan ja 13 000 jalan välillä yli 30 minuutin ajan; ja

2) kaikki ilma-aluksessa olevat henkilöt käyttävät lisähapetta aina, kun matkustamon painekorkeus on yli 13 000 jalkaa.”

- g) Lisätään NCO.OP.220 kohta seuraavasti:

**”NCO.OP.220 Yhteentörmäysvaarasta ilmassa varoitettava järjestelmä (ACAS II)**

Kun käytetään ACAS II -laitetta, ilma-aluksen päällikön on sovellettava asianmukaisia toimintamenetelmiä ja hänellä on oltava riittävä koulutus.”

- h) Korvataan NCO.IDE.A.140 kohdan a alakohdan 4 alakohta seuraavasti:

”4) jokaisella ohjaamomiehistöön istuimella istuinyö, jossa on ylävartalon turvakiinnitysjärjestelmä ja joka on yhdestä kohdasta avattava, lentokoneissa, joille on ensimmäisen kerran myönnetty lentokelpoisuustodistus 25 päivänä elokuuta 2016 tai sen jälkeen.”

- i) Korvataan NCO.IDE.A.155 kohta seuraavasti:

**”NCO.IDE.A.155 Lisähappi – paineistamattomat lentokoneet**

Paineistamattomissa lentokoneissa, joita käytettäessä on oltava saatavilla lisähappea NCO.OP.190 kohdan mukaisesti, on oltava hapen varastointi- ja jakelulaitteisto, jolla vaaditut happimäärät voidaan varastoida ja jakaa.”

- j) Lisätään NCO.IDE.A.195 kohtaan d alakohta seuraavasti:

”d) Suorituskykyyn perustuvaa navigointia varten ilma-alusten on täytettävä lentokelpoisuusvaatimukset kyseisen navigointivaatimuksen osalta.”

- k) Lisätään NCO.IDE.A.205 kohta seuraavasti:

**”NCO.IDE.A.205 Ilmailutietokantojen hallinta**

a) Sertifioiduissa ilma-alusten järjestelmäsovelluksissa käytettävien ilmailutietokantojen on täytettävä tietojen laatuvaatimukset, jotka ovat riittävät tietojen käyttötarkoitukseen nähden.

b) Ilma-aluksen päällikön on varmistettava ajantasaisen ja muuttamattomien ilmailutietokantojen oikea-aikainen jakelu ja asennus kaikkiin ilma-aluksiin, joissa niitä tarvitaan.

c) Asetuksessa (EU) N:o 376/2014 määritellyistä muista poikkeamien ilmoitusvaatimuksista riippumatta ilma-aluksen päällikön on ilmoitettava tietokannan pitäjälle virheellisistä, ristiriitaisista tai puuttuvista tiedoista, joiden voidaan kohtuudella olettaa aiheuttavan vaaraa lennolla.

Tällaisissa tapauksissa ilma-aluksen päällikkö ei saa käyttää virheellisiä tietoja.”

- l) Korvataan NCO.IDE.H.155 kohta seuraavasti:

**”NCO.IDE.H.155 Lisähappi – paineistamattomat helikopterit**

Paineistamattomissa helikoptereissa, joita käytettäessä on oltava saatavilla lisähappea NCO.OP.190 kohdan mukaisesti, on oltava hapen varastointi- ja jakelulaitteisto, jolla vaaditut happimäärät voidaan varastoida ja jakaa.”

- m) Lisätään NCO.IDE.H.195 kohtaan d alakohta seuraavasti:

”d) Suorituskykyyn perustuvaa navigointia varten ilma-alusten on täytettävä lentokelpoisuusvaatimukset kyseisen navigointivaatimuksen osalta.”

- n) Lisätään NCO.IDE.H.205 kohta seuraavasti:

**”NCO.IDE.H.205 Ilmailutietokantojen hallinta**

a) Sertifioiduissa ilma-alusten järjestelmäsovelluksissa käytettävien ilmailutietokantojen on täytettävä tietojen laatuvaatimukset, jotka ovat riittävät tietojen käyttötarkoitukseen nähden.

- b) Lentotoiminnan harjoittajan on varmistettava ajantasaisten ja muuttamattomien ilmailutietokantojen oikea-aikainen jakelu ja asennus ilma-aluksiin, joissa niitä tarvitaan.
- c) Asetuksessa (EU) N:o 376/2014 määritellyistä muista poikkeamien ilmoitusvaatimuksista riippumatta lentotoiminnan harjoittajan on ilmoitettava tietokannan pitäjälle virheellisistä, ristiriitaisista tai puuttuvista tiedoista, joiden voidaan kohtuudella olettaa aiheuttavan vaaraa lennolla.

Tällaisissa tapauksissa ilma-aluksen päällikkö ei saa käyttää virheellisiä tietoja.”

- o) Korvataan NCO.IDE.S.130 kohta seuraavasti:

**”NCO.IDE.S.130 Lisähappi**

Purjelentokoneissa, joita käytettäessä on oltava saatavilla lisähappea NCO.OP.190 kohdan mukaisesti, on oltava hapen varastointi- ja jakelulaitteisto, jolla vaaditut happimäärät voidaan varastoida ja jakaa.”

- p) Korvataan NCO.SPEC.110 kohdan f alakohta seuraavasti:

”f) varmistaa, että tehtäväasiantuntijat ja miehistön jäsenet käyttävät jatkuvasti lisähappea aina kun ilma-aluksen päällikkö määrittää, että hapenpuute voi aiotussa lentokorkeudessa johtaa miehistön jäsenten toimintakyvyn heikkenemiseen tai vaikuttaa haitallisesti tehtäväasiantuntijoihin. Jos ilma-aluksen päällikkö ei voi määrittää, kuinka hapenpuute voi vaikuttaa kaikkiin ilma-aluksessa oleviin henkilöihin, hänen on varmistettava, että tehtäväasiantuntijat ja miehistön jäsenet käyttävät jatkuvasti lisähappea matkustamon painekorkeuden ylittäessä 10 000 jalkaa yli 30 minuutin ajan ja aina, kun matkustamon painekorkeus on yli 13 000 jalkaa.”

(7) Liitteessä VIII (Osa SPO):

- a) Muutetaan SPO.GEN.107 kohta seuraavasti:

- i) Poistetaan a alakohdan 4 alakohdan v alakohdan lopusta sana ”ja”.
- ii) Lisätään a alakohdan 4 alakohdan vi alakohdan loppuun sana ”ja”.
- iii) Lisätään a alakohdan 4 alakohdan vii alakohta seuraavasti:

”vii) suorituskykyyn perustuvassa navigoinnissa tarvittava suunnistustietokanta on soveltuva ja ajan tasalla;”

- b) Lisätään SPO.OP.116 kohta seuraavasti:

**”SPO.OP.116 Suorituskykyyn perustuva navigointi – lentokoneet ja helikopterit**

Kun lennettävällä reitillä tai käytettävässä menetelmässä vaaditaan suorituskykyyn perustuvaa navigointia, lentotoiminnan harjoittajan on varmistettava, että

- a) asiaankuuluva PBN-vaatimus mainitaan lentokäsikirjassa tai muussa asiakirjassa, jonka sertifiointiviranomainen on hyväksynyt osana lentokelpoisuuden arviointia tai joka perustuu tällaiseen hyväksyntään; ja
- b) ilma-alusta käytetään lentokäsikirjassa tai muussa edellä mainitussa asiakirjassa esitettyjen navigointivaatimusten ja rajoitusten mukaisesti.”
- c) Korvataan SPO.OP.140 kohdan a alakohta seuraavasti:
- ”a) Ennen lennon aloittamista ilma-aluksen päällikön on kaikin käytettävissä olevin kohtuullisin keinoin varmistettava, että kyseisellä lennolla käytettävissä olevat ja ilma-aluksen turvallisen käytön suoraan edellyttämät avaruudessa, maassa ja/tai vedessä olevat laitteet, mukaan lukien yhteydenpito- ja navigointilaitteet, ovat riittävät niihin toimintaolosuhteisiin, joissa lento on määrä suorittaa.”
- d) Poistetaan SPO.OP.151 kohdan b alakohdan 3 alakohta.

- e) Lisätään SPO.OP.152 kohta seuraavasti:

**”SPO.OP.152 Määrälentopaikat – mittarilähestymiset**

Ilma-aluksen päällikön on varmistettava, että käytössä on riittävät keinot, jotta määrälentopaikalle tai mille tahansa määrävaralentopaikalle voidaan suunnistaa ja laskeutua myös siinä tapauksessa, että valmiudet aiotun lähestymis- ja laskumenetelmän käyttöön menetetään.”

- f) Korvataan SPO.OP.205 kohdan a alakohta seuraavasti:

”a) Kun ACAS-järjestelmä on asennettu ja toimintakuntoinen, lentotoiminnan harjoittajan on laadittava tarvittavat toimintamenetelmät ja koulutusohjelmat, jotta ohjaamomiesthistö on asianmukaisesti koulutettu yhteentörmäysten välttämiseksi ja pätevä käyttämään ACAS II -laitetta.”

- g) Korvataan SPO.IDE.A.160 kohdan c ja d alakohta seuraavasti:

”c) muissa kuin vaativissa moottorikäyttöisissä lentokoneissa jokaisella ohjaamomiesthistön istuimella istuinvyö, jossa on ylävartalon turvakiinnitysjärjestelmä ja joka on yhdestä kohdasta avattava, lentokoneissa, joille on ensimmäisen kerran myönnetty lentokelpoisuustodistus 25 päivänä elokuuta 2016 tai sen jälkeen;

d) vaativissa moottorikäyttöisissä lentokoneissa istuinvyö, jossa on ylävartalon turvakiinnitysjärjestelmä ja laite, joka pitää automaattisesti henkilön ylävartalon paikallaan nopeuden äkillisesti hidastuessa:

- 1) jokaisella ohjaamomiesthistön istuimella ja ohjaajan istuimen vieressä olevalla istuimella; ja
- 2) jokaisella ohjaamossa sijaitsevalla tarkkailijan istuimella.”

- h) Lisätään SPO.IDE.H.160 kohtaan e kohta seuraavasti:

”e) Edellä d alakohdassa vaadittujen istuinvyöiden, joissa on ylävartalon turvakiinnitysjärjestelmä, on oltava

- 1) yhdestä kohdasta avattavia;
- 2) ohjaamomiesthistön istuimilla ja ohjaajan istuimen vieressä olevalla istuimella
  - i) varustettuja kahdella olkavyöllä ja istuinvyöllä, joita voidaan käyttää erikseen; tai
  - ii) varustettuja viistolla olkavyöllä ja istuinvyöllä, joita voidaan käyttää erikseen, seuraavissa lentokoneissa:
    - A) lentokoneet, joiden suurin sallittu lentoonlähtömassa on alle 5 700 kg ja suurin käytettävä matkustajapaikkaluku vähemmän kuin 9 ja jotka täyttävät sovellettavassa sertifiointieritelmässä määritellyt hätälaskun dynaamisia olosuhteita koskevat vaatimukset;
    - B) lentokoneet, joiden suurin sallittu lentoonlähtömassa on alle 5 700 kg ja suurin käytettävä matkustajapaikkaluku vähemmän kuin 9 ja jotka eivät täytä sovellettavassa sertifiointieritelmässä määriteltyjä hätälaskun dynaamisia olosuhteita koskevia vaatimuksia ja joille on ensimmäisen kerran myönnetty lentokonekohtainen lentokelpoisuustodistus ennen 25 päivää elokuuta 2016.”

- i) Lisätään SPO.IDE.A.220 kohtaan d alakohta seuraavasti:

”d) Suorituskykyyn perustuvaa navigointia varten ilma-alusten on täytettävä lentokelpoisuusvaatimukset kyseisen navigointivaatimuksen osalta.”

- j) Lisätään SPO.IDE.A.230 kohta seuraavasti:

**”SPO.IDE.A.230 Ilmailutietokantojen hallinta**

a) Sertifioiduissa ilma-alusten järjestelmäsovelluksissa käytettävien ilmailutietokantojen on täytettävä tietojen laatuvaatimukset, jotka ovat riittävät tietojen käyttötarkoitukseen nähden.

- b) Lentotoiminnan harjoittajan on varmistettava ajantasaisten ja muuttamattomien ilmailutietokantojen oikea-aikainen jakelu ja asennus kaikkiin ilma-aluksiin, joissa niitä tarvitaan.
- c) Asetuksessa (EU) N:o 376/2014 määritellyistä muista poikkeamien ilmoitusvaatimuksista riippumatta lentotoiminnan harjoittajan on ilmoitettava tietokannan pitäjälle virheellisistä, ristiriitaisista tai puuttuvista tiedoista, joiden voidaan kohtuudella olettaa aiheuttavan vaaraa lennolla.

Lentotoiminnan harjoittajan on tällaisessa tapauksessa ilmoitettava asiasta ohjaamomiehistöille ja muulle henkilöstölle, jota asia koskee, ja varmistettava, ettei virheellisiä tietoja käytetä.”

- k) Korvataan SPO.IDE.H.198 kohta seuraavasti:

**”SPO.IDE.H.198 Pelastuspuvut – vaativat moottorikäyttöiset helikopterit**

Jokaisella helikopterissa olevalla henkilöllä on oltava yllään pelastuspuku, kun ilma-aluksen päällikkö riskinarvioinnin perusteella niin päättää ottaen huomioon seuraavat olosuhteet:

- a) lento suoritetaan veden yllä kauempana maa-alueesta kuin autorotaatioetäisyydellä tai sellaisella etäisyydellä, jolta on mahdollista tehdä turvallinen pakkolasku maalle, ja helikopteri ei kykene jatkamaan vaakalentoa kriittisen moottorin vikaannuttua; ja
- b) ilma-aluksen päällikön saatavilla olevat sääsanomat tai -ennusteet osoittavat, että meriveden lämpötila on lennon aikana alle + 10 °C.”

- l) Poistetaan SPO.IDE.H.201 kohta.

- m) Lisätään SPO.IDE.H.220 kohtaan d alakohta seuraavasti:

”d) Suorituskykyyn perustuvaa navigointia varten ilma-alusten on täytettävä lentokelpoisuusvaatimukset kyseisen navigointivaatimuksen osalta.”

- n) Lisätään SPO.IDE.H.230 kohta seuraavasti:

**”SPO.IDE.H.230 Ilmailutietokantojen hallinta**

- a) Sertifioiduissa ilma-alusten järjestelmäsovelluksissa käytettävien ilmailutietokantojen on täytettävä tietojen laatuvaatimukset, jotka ovat riittävät tietojen käyttötarkoitukseen nähden.
- b) Lentotoiminnan harjoittajan on varmistettava ajantasaisten ja muuttamattomien ilmailutietokantojen oikea-aikainen jakelu ja asennus kaikkiin ilma-aluksiin, joissa niitä tarvitaan.
- c) Asetuksessa (EU) N:o 376/2014 määritellyistä muista poikkeamien ilmoitusvaatimuksista riippumatta lentotoiminnan harjoittajan on ilmoitettava tietokannan pitäjälle virheellisistä, ristiriitaisista tai puuttuvista tiedoista, joiden voidaan kohtuudella olettaa aiheuttavan vaaraa lennolla.

Lentotoiminnan harjoittajan on tällaisessa tapauksessa ilmoitettava asiasta ohjaamomiehistöille ja muulle henkilöstölle, jota asia koskee, ja varmistettava, ettei virheellisiä tietoja käytetä.”

---

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2016/1200,****annettu 22 päivänä heinäkuuta 2016,****kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 992/72, (ETY) N:o 234/79, (EY) N:o 1037/2001 ja (EY) N:o 1234/2007 kumoamisesta 17 päivänä joulukuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1308/2013 <sup>(1)</sup>,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan sekä hedelmä- ja vihannesjalostealan osalta 7 päivänä kesäkuuta 2011 annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 <sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 136 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 543/2011 säädetään Uruguay'n kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XVI olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille.
- (2) Kiinteä tuontiarvo lasketaan joka työpäivä täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklan 1 kohdan mukaisesti ottaen huomioon päivittäin vaihtuvat tiedot. Sen vuoksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä heinäkuuta 2016.

*Komission puolesta,  
puheenjohtajan nimissä*

Jerzy PLEWA

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston  
pääjohtaja*

<sup>(1)</sup> EUVL L 347, 20.12.2013, s. 671.

<sup>(2)</sup> EUVL L 157, 15.6.2011, s. 1.



## LIITE

## Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)			
CN-koodi	Kolmansien maiden koodi <sup>(1)</sup>	Kiinteä tuontiarvo	
0702 00 00	MA	144,8	
	ZZ	144,8	
0707 00 05	TR	103,7	
	ZZ	103,7	
0709 93 10	TR	142,5	
	ZZ	142,5	
0805 50 10	AR	187,5	
	AU	158,0	
	BO	223,6	
	CL	192,7	
	TR	164,0	
	UY	192,0	
	ZA	172,2	
	ZZ	184,3	
	0806 10 10	EG	272,8
		MA	245,1
ZZ		259,0	
0808 10 80	AR	125,6	
	BR	101,4	
	CL	130,9	
	CN	131,8	
	NZ	137,9	
	US	157,1	
	UY	72,1	
	ZA	109,0	
	ZZ	120,7	
	0808 30 90	AR	111,0
CL		122,4	
NZ		171,3	
TR		197,6	
ZA		113,7	
ZZ		143,2	
0809 10 00	TR	198,0	
	ZZ	198,0	
0809 29 00	TR	218,9	
	US	535,2	
	ZZ	377,1	

<sup>(1)</sup> Kolmansien maiden kanssa käytävää ulkomaankauppaa koskevista yhteisön tilastoista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 471/2009 täytäntöönpanosta maa- ja alueluokituksen ajan tasalle saattamisen osalta 27 päivänä marraskuuta 2012 annetussa komission asetuksessa (EU) N:o 1106/2012 (EUVL L 328, 28.11.2012, s. 7) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

# PÄÄTÖKSET

## EUROOPAN PARLAMENTIN, NEUVOSTON JA KOMISSION PÄÄTÖS (EU, Euratom) 2016/1201, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2016,

### Euroopan petostentorjuntaviraston (OLAF) valvontakomitean jäsenten nimittämisestä

EUROOPAN PARLAMENTTI, NEUVOSTO JA EUROOPAN KOMISSIO, jotka

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottavat huomioon Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen,

ottavat huomioon Euroopan petostentorjuntaviraston (OLAF) tutkimuksista sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1073/1999 ja neuvoston asetuksen (Euratom) N:o 1074/1999 kumoamisesta 11 päivänä syyskuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU, Euratom) N:o 883/2013<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 15 artiklan 2 kohdan,

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EU, Euratom) N:o 883/2013 15 artiklan 2 kohdassa säädetään, että Euroopan petostentorjuntaviraston, jäljempänä 'OLAF', valvontakomitean muodostavat viisi riippumatonta jäsentä, joilla on kokemusta viraston toimialaan liittyvästä johtavasta oikeudellisesta, tutkimuksiin liittyvästä tai vastaavasta tehtävästä. Euroopan parlamentti, neuvosto ja komissio nimittävät komitean jäsenet yhteisellä sopimuksella. Valvontakomitean jäsenten nimittämissäätökseen sisällytetään myös sellaisten mahdollisten ehdokkaiden varallaololuettelo, jotka voivat korvata valvontakomitean jäseniä heidän jäljellä olevaksi toimikaudekseen, jos yksi tai useampi jäsen eroaa, kuolee tai on muutoin pysyvästi estynyt hoitamasta tehtävänsä.
- (2) Asetuksen 15 artiklan 3 kohdan mukaan valvontakomitean jäsenten toimikausi on viisi vuotta, eikä se ole uusittavissa. Valvontakomitean asiantuntemuksen säilyttämiseksi korvataan vuoron perään kaksi ja kolme jäsentä.
- (3) Asetuksen 21 artiklan 2 kohdan mukaan arpomalla valittujen kahden jäsenen toimikausi päättyy 15 artiklan 3 kohdan ensimmäisestä virkkeestä poiketen, kun heidän toimikaudestaan on kulunut ensimmäiset 36 kuukautta. Tämän vuoksi kahden 23 päivästä tammikuuta 2012 nimitetyn jäsenen toimikaudet päättyivät 22 päivänä tammikuuta 2015. Nämä jäsenet jatkavat asetuksen (EU, Euratom) N:o 883/2013 15 artiklan 4 kohdan mukaisesti tehtävässään toimikautensa päättymisen jälkeen, kunnes valvontakomitean uusien jäsenten nimitysmenettely on saatettu päätökseen. Näiden kahden jäsenen tilalle olisi sen vuoksi nimitettävä uudet jäsenet.
- (4) Valintamenettelyn päätyttyä Euroopan parlamentti, neuvosto ja komissio ovat vakuuttuneita siitä, että valvontakomitean jäseniksi ja mahdollisiksi jäseniksi nimitettävät henkilöt täyttävät asetuksen (EU, Euratom) N:o 883/2013 15 artiklan 2 kohdassa säädetyt vaatimukset riippumattomuudesta ja kokemuksesta, joka on saatu Euroopan petostentorjuntaviraston (OLAF) toimialaan liittyvästä johtavasta oikeudellisesta, tutkimuksiin liittyvästä tai vastaavasta tehtävästä,

OVAT PÄÄTTÄNEET SEURAAVAA:

#### 1 artikla

1. Nimitetään seuraavat henkilöt Euroopan petostentorjuntaviraston (OLAF) valvontakomitean jäseniksi tämän päätöksen voimaantulopäivästä:

— Colette DRINAN,

— Grażyna Maria STRONIKOWSKA.

<sup>(1)</sup> EUVL L 248, 18.9.2013, s. 1.

2. Nimitetään seuraavat henkilöt Euroopan petostentorjuntaviraston (OLAF) valvontakomitean jäseniksi 23 päivästä tammikuuta 2017:

— Maria Helena Pereira Loureiro Correia FAZENDA,

— Petr KLEMENT,

— Jan MULDER.

3. Jos joku edellä mainituista henkilöistä eroaa valvontakomiteasta, kuolee tai tulee pysyvästi työkyvyttömäksi, hänet korvaa välittömästi jäljellä olevaksi toimikaudeksi seuraavassa luettelossa ensimmäisenä oleva henkilö, joka ei ole vielä korvannut valvontakomitean jäsentä:

— Rafael MUÑOZ LÓPEZ-CARMONA,

— Anca JURMA,

— Dobrinka MIHAILOVA,

— Gerhard JAROSCH,

— Kalliopi THEOLOGITOU,

— Antonio BALSAMO,

— Angelo Maria QUAGLINI.

#### *2 artikla*

Tehtävänsä hoitaessaan valvontakomitean jäsenet eivät pyydä eivätkä ota ohjeita yhdeltäkään hallitukselta, toimielimeltä, elimeltä, virastolta tai laitokselta.

He eivät saa käsitellä sellaista asiaa, jossa heillä on suoraan tai välillisesti heidän riippumattomuutensa mahdollisesti vaarantava henkilökohtainen, erityisesti perheeseen liittyvä tai taloudellinen, etu.

Valvontakomitean jäsenten hoitaessa tehtäviään heitä sitoo salassapitovelvollisuus, ja se sitoo heitä myös heidän toimikautensa päättymisen jälkeen.

#### *3 artikla*

Valvontakomitean jäsenille korvataan heille heidän tehtävänsä hoitamisesta aiheutuneet kustannukset, ja he saavat maksun kultakin päivältä, jona he ovat hoitaneet tehtävänsä. Komissio päättää kyseisen maksun suuruudesta ja kustannusten korvausmenettelystä.

#### *4 artikla*

Komissio ilmoittaa edellä mainituille henkilöille tästä päätöksestä ja ilmoittaa välittömästi jokaiselle henkilölle, joka korvaa valvontakomitean jäsenen 1 artiklan 3 kohdan nojalla.

*5 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan 13 päivänä heinäkuuta 2016.

Tehty Brysselissä 13 päivänä heinäkuuta 2016.

*Euroopan parlamentin puolesta*

*Puhemies*

Martin SCHULZ

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

Peter KAŽIMÍR

*Komission puolesta*

*Varapuheenjohtaja*

Kristalina GEORGIEVA

---

**NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2016/1202,****annettu 18 päivänä heinäkuuta 2016,****Maailman kauppajärjestön yleisneuvostossa Euroopan unionin puolesta esitettävästä kannasta WTO:n poikkeuslupaa koskevaan Yhdysvaltojen pyyntöön entiselle Tyynenmeren saarten huoltohallintoalueelle myönnetyn etuuskohtelujärjestelmän jatkamiseksi**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 207 artiklan 4 kohdan ensimmäisen alakohdan yhdessä sen 218 artiklan 9 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Maailman kauppajärjestön perustamisesta tehdyn Marrakeshin sopimuksen, jäljempänä 'WTO-sopimus', IX artiklan 3 ja 4 kohdassa vahvistetaan menettelyt, joiden mukaisesti myönnetään poikkeuslupia WTO-sopimuksella tai jollakin monenkeskisellä kauppasopimuksella jäsenille asetetuista velvoitteista.
- (2) Yhdysvalloille on myönnetty tullitariffeja ja kauppaa koskevan vuoden 1994 yleissopimuksen, jäljempänä 'GATT 1994 -sopimus', I artiklan 1 kohdan velvoitteista vapauttava poikkeuslupa, jotka viimeksi jatkettiin 1 päivänä elokuuta 2007 koskemaan 31 päivänä joulukuuta 2016 päättyvää ajanjaksoa.
- (3) Yhdysvallat on toimittanut WTO-sopimuksen IX artiklan 3 kohdan nojalla pyynnön poikkeusluvan saamiseksi 31 päivään joulukuuta 2026 asti GATT 1994 -sopimuksen I artiklan 1 kohdan mukaisista velvoitteistaan siinä määrin kuin se on tarpeen, jotta Yhdysvallat voi edelleen myöntää etuuskohtelun siihen oikeutetuille tuotteille, jotka ovat peräisin entiseltä Tyynenmeren saarten huoltohallintoalueelta (Marshallinsaarten tasavalta, Mikronesian liittovaltio, Pohjois-Mariaanien liittovaltio ja Palaun tasavalta) ja jotka tuodaan Yhdysvaltojen tullialueelle.
- (4) Yhdysvaltojen pyytämän WTO:n poikkeusluvan myöntäminen ei vaikuttaisi kielteisesti unionin talouteen eikä kauppasuhteisiin poikkeusluvan edunsaajamaiden kanssa.
- (5) Tämän vuoksi on aiheellista määrittää Yhdysvaltojen pyytämää poikkeuslupaa puoltava WTO:n yleisneuvostossa unionin puolesta esitettävä kanta,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Maailman kauppajärjestön yleisneuvostossa unionin puolesta esitettävä kanta on puoltaa Yhdysvaltojen pyyntöä poikkeusluvan saamiseksi tullitariffeja ja kauppaa koskevan vuoden 1994 sopimuksen I artiklan 1 kohdan mukaisista velvoitteista 31 päivään joulukuuta 2026 asti Yhdysvaltojen poikkeuslupapyynnössä esitettyjen ehtojen mukaisesti.

Komissio esittää tämän kannan.

*2 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 18 päivänä heinäkuuta 2016.

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

G. MATEČNÁ

**NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2016/1203,**  
**annettu 18 päivänä heinäkuuta 2016,**  
**alueiden komitean yhden jäsenen ja yhden varajäsenen, joita Espanjan kuningaskunta on**  
**ehdottanut, nimeämisestä**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 305 artiklan,

ottaa huomioon Espanjan hallituksen ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 26 päivänä tammikuuta 2015, 5 päivänä helmikuuta 2015 ja 23 päivänä kesäkuuta 2015 päätökset (EU) 2015/116 <sup>(1)</sup>, (EU) 2015/190 <sup>(2)</sup> ja (EU) 2015/994 <sup>(3)</sup> alueiden komitean jäsenten ja varajäsenten nimeämisestä 26 päivänä tammikuuta 2015 alkavaksi ja 25 päivänä tammikuuta 2020 päättyväksi kaudeksi.
- (2) Yksi alueiden komitean jäsenen paikka on vapautunut Francesc HOMS i MOLISTin toimikauden päätyttyä.
- (3) Yksi alueiden komitean varajäsenen paikka on vapautunut Roger ALBINYANA i SAIGÍn toimikauden päätyttyä.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Nimetään seuraavat henkilöt alueiden komiteaan jäljellä olevaksi toimikaudeksi eli 25 päivään tammikuuta 2020:

a) jäseneksi:

— Jordi SOLÉ i FERRANDO, *Secretario de Asuntos Exteriores y de la Unión Europea, Comunidad Autónoma de Cataluña,*  
ja

b) varajäseneksi:

— Amadeu ALTAFAJ i TARDIO, *Representante Permanente ante la Unión Europea (\*), Comunidad Autónoma de Cataluña.*

*2 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 18 päivänä heinäkuuta 2016.

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

G. MATEČNÁ

---

<sup>(1)</sup> Neuvoston päätös (EU) 2015/116, annettu 26 päivänä tammikuuta 2015, alueiden komitean jäsenten ja varajäsenten nimeämisestä 26 päivän tammikuuta 2015 ja 25 päivän tammikuuta 2020 väliseksi kaudeksi (EUVL L 20, 27.1.2015, s. 42).

<sup>(2)</sup> Neuvoston päätös (EU) 2015/190, annettu 5 päivänä helmikuuta 2015, alueiden komitean jäsenten ja varajäsenten nimeämisestä 26 päivänä tammikuuta 2015 alkavaksi ja 25 päivänä tammikuuta 2020 päättyväksi kaudeksi (EUVL L 31, 7.2.2015, s. 25).

<sup>(3)</sup> Neuvoston päätös (EU) 2015/994, annettu 23 päivänä kesäkuuta 2015, alueiden komitean jäsenten ja varajäsenten nimeämisestä 26 päivänä tammikuuta 2015 alkavaksi ja 25 päivänä tammikuuta 2020 päättyväksi kaudeksi (EUVL L 159, 25.6.2015, s. 70).

<sup>(\*)</sup> Espanjan hallitus on nostanut kanteen Katalonian ylimmässä tuomioistuimessa nimityksestä "Katalonian itsehallintoalueen pysyvä edustaja Euroopan unionissa".

**NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2016/1204,**  
**annettu 18 päivänä heinäkuuta 2016,**  
**alueiden komitean yhden jäsenen, jota Saksan liittotasavalta on ehdottanut, nimeämisestä**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 305 artiklan,

ottaa huomioon Saksan hallituksen ehdotuksen,

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 26 päivänä tammikuuta 2015, 5 päivänä helmikuuta 2015 ja 23 päivänä kesäkuuta 2015 päätökset (EU) 2015/116 <sup>(1)</sup>, (EU) 2015/190 <sup>(2)</sup> ja (EU) 2015/994 <sup>(3)</sup> alueiden komitean jäsenten ja varajäsenten nimeämisestä 26 päivänä tammikuuta 2015 alkavaksi ja 25 päivänä tammikuuta 2020 päättyväksi kaudeksi.
- (2) Yksi alueiden komitean jäsenen paikka on vapautunut Tilman TÖGELin toimikauden päätyttyä.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Nimetään seuraava henkilö alueiden komitean jäseneksi jäljellä olevaksi toimikaudeksi eli 25 päivään tammikuuta 2020:

— Katrin BUDDE, *Mitglied des Landtages von Sachsen-Anhalt*.

*2 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 18 päivänä heinäkuuta 2016.

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

G. MATEČNÁ

---

<sup>(1)</sup> Neuvoston päätös (EU) 2015/116, annettu 26 päivänä tammikuuta 2015, alueiden komitean jäsenten ja varajäsenten nimeämisestä 26 päivän tammikuuta 2015 ja 25 päivän tammikuuta 2020 väliseksi kaudeksi (EUVL L 20, 27.1.2015, s. 42).

<sup>(2)</sup> Neuvoston päätös (EU) 2015/190, annettu 5 päivänä helmikuuta 2015, alueiden komitean jäsenten ja varajäsenten nimeämisestä 26 päivänä tammikuuta 2015 alkavaksi ja 25 päivänä tammikuuta 2020 päättyväksi kaudeksi (EUVL L 31, 7.2.2015, s. 25).

<sup>(3)</sup> Neuvoston päätös (EU) 2015/994, annettu 23 päivänä kesäkuuta 2015, alueiden komitean jäsenten ja varajäsenten nimeämisestä 26 päivänä tammikuuta 2015 alkavaksi ja 25 päivänä tammikuuta 2020 päättyväksi kaudeksi (EUVL L 159, 25.6.2015, s. 70).

**NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2016/1205,****annettu 18 päivänä heinäkuuta 2016,****alueiden komitean kahden varajäsenen, joita Alankomaiden kuningaskunta on ehdottanut, nimeämisestä**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 305 artiklan,

ottaa huomioon Alankomaiden hallituksen ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 26 päivänä tammikuuta 2015, 5 päivänä helmikuuta 2015 ja 23 päivänä kesäkuuta 2015 päätökset (EU) 2015/116<sup>(1)</sup>, (EU) 2015/190<sup>(2)</sup> ja (EU) 2015/994<sup>(3)</sup> alueiden komitean jäsenten ja varajäsenten nimeämisestä 26 päivänä tammikuuta 2015 alkavaksi ja 25 päivänä tammikuuta 2020 päättyväksi kaudeksi. H.J.J. (Henri) LENFERINK tuli 13 päivänä heinäkuuta 2015 neuvoston päätöksellä (EU) 2015/1140<sup>(4)</sup> varajäseneksi N.A. (André) VAN DE NADORTin tilalle. A. (Ard) VAN DER TUUK tuli 18 päivänä syyskuuta 2015 neuvoston päätöksellä (EU) 2015/1573<sup>(5)</sup> varajäseneksi J.H.J. (Hans) KONSTin tilalle.
- (2) Kaksi alueiden komitean varajäsenen paikkaa on vapautunut H.J.J. (Henri) LENFERINKin ja A. (Ard) VAN DER TUUKin toimikausien päättyttyä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Nimetään seuraavat henkilöt alueiden komitean varajäseniksi jäljellä olevaksi toimikaudeksi eli 25 päivään tammikuuta 2020:

- B.R. (Bouke) ARENDS, *Wethouder van de gemeente Emmen*,
- T. (Tjisse) STELPSTRA, *Gedeputeerde van de provincie Drenthe*.

*2 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 18 päivänä heinäkuuta 2016.

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

G. MATEČNÁ

---

<sup>(1)</sup> Neuvoston päätös (EU) 2015/116, annettu 26 päivänä tammikuuta 2015, alueiden komitean jäsenten ja varajäsenten nimeämisestä 26 päivänä tammikuuta 2015 ja 25 päivänä tammikuuta 2020 väliseksi kaudeksi (EUVL L 20, 27.1.2015, s. 42).

<sup>(2)</sup> Neuvoston päätös (EU) 2015/190, annettu 5 päivänä helmikuuta 2015, alueiden komitean jäsenten ja varajäsenten nimeämisestä 26 päivänä tammikuuta 2015 alkavaksi ja 25 päivänä tammikuuta 2020 päättyväksi kaudeksi (EUVL L 31, 7.2.2015, s. 25).

<sup>(3)</sup> Neuvoston päätös (EU) 2015/994, annettu 23 päivänä kesäkuuta 2015, alueiden komitean jäsenten ja varajäsenten nimeämisestä 26 päivänä tammikuuta 2015 alkavaksi ja 25 päivänä tammikuuta 2020 päättyväksi kaudeksi (EUVL L 159, 25.6.2015, s. 70).

<sup>(4)</sup> Neuvoston päätös (EU) 2015/1140, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2015, alueiden komitean kahden alankomaalaisen jäsenen ja kahden alankomaalaisen varajäsenen nimeämisestä (EUVL L 185, 14.7.2015, s. 17).

<sup>(5)</sup> Neuvoston päätös (EU) 2015/1573, annettu 18 päivänä syyskuuta 2015, alueiden komitean neljän alankomaalaisen jäsenen ja viiden alankomaalaisen varajäsenen nimeämisestä (EUVL L 245, 22.9.2015, s. 10).



**NEUVOSTON TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS (EU) 2016/1206,****annettu 18 päivänä heinäkuuta 2016,****luvan antamisesta Romanialle jatkaa yhteisestä arvonlisäverojärjestelmästä annetun direktiivin 2006/112/EY 193 artiklasta poikkeavan erityistoimenpiteen soveltamista annetun täytäntöönpanopäätöksen 2013/676/EU muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon yhteisestä arvonlisäverojärjestelmästä 28 päivänä marraskuuta 2006 annetun neuvoston direktiivin 2006/112/EY <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 395 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivin 2006/112/EY 193 artiklassa säädetään, että tavaroita luovuttava tai palveluita suorittava verovelvollinen on pääsääntöisesti velvollinen maksamaan arvonlisäveron veroviranomaisille.
- (2) Romanialle annettiin ensin neuvoston täytäntöönpanopäätöksellä 2010/583/EU <sup>(2)</sup> ja sen jälkeen neuvoston täytäntöönpanopäätöksellä 2013/676/EU <sup>(3)</sup> lupa soveltaa poikkeavaa toimenpidettä, jotta vastaanottaja voidaan nimetä arvonlisäverovelvolliseksi tapauksissa, joissa verovelvolliset luovuttavat puutuotteita.
- (3) Romania pyysi kirjeessään, jonka komissio kirjasi saapuneeksi 9 päivänä helmikuuta 2016, lupaa jatkaa kyseisen toimenpiteen soveltamista 31 päivän joulukuuta 2016 jälkeen.
- (4) Komissio antoi 23 päivänä maaliskuuta 2016 päivätyllä kirjeellä Romanian esittämän pyynnön tiedoksi muille jäsenvaltioille. Komissio ilmoitti Romanialle 29 päivänä maaliskuuta 2016 päivätyllä kirjeellä saaneensa kaikki pyynnön arviointia varten tarvittavat tiedot.
- (5) Ennen kuin Romanialle annettiin lupa soveltaa käännettyä verovelvollisuutta puutuotteiden luovutuksiin, sillä oli ollut ongelmia puutavaramarkkinoilla kyseisten markkinoiden luonteen ja niillä toimivien yritysten vuoksi. Romania esitti toimenpiteen voimassaolon jatkamista koskevan pyynnön yhteydessä kertomuksen, jonka mukaan se, että vastaanottaja nimetään arvonlisäverovelvolliseksi, on estänyt verovilppiä ja veron kiertämistä tällä alalla, minkä vuoksi toimenpide on edelleen perusteltu.
- (6) Toimenpide on oikeasuhteinen tavoiteltuihin päämääriin nähden, sillä sitä ei ole tarkoitettu sovellettavaksi yleisesti vaan ainoastaan tarkasti määritettyihin toimintoihin alalla, jolla verovilppi ja veron kiertäminen ovat suuri ongelma.
- (7) Toimenpiteellä ei komission mielestä pitäisi olla kielteistä vaikutusta petosten estämiseen vähittäiskaupan tasolla eikä muilla aloilla tai muissa jäsenvaltioissa.
- (8) Luvan olisi oltava voimassa rajoitetun ajan 31 päivään joulukuuta 2019 asti.
- (9) Jos Romania katsoo, että luvan voimassaolon jatkaminen vielä vuoden 2019 jälkeen on tarpeen, uusi kertomus ja voimassaolon jatkamista koskeva pyyntö olisi toimitettava komissiolle viimeistään 1 päivänä huhtikuuta 2019.
- (10) Toimenpide ei vaikuta kielteisesti arvonlisäverosta kertyviin unionin omiin varoihin.
- (11) Sen vuoksi täytäntöönpanopäätös 2013/676/EU olisi muutettava,

<sup>(1)</sup> EUVL L 347, 11.12.2006, s. 1.

<sup>(2)</sup> Neuvoston täytäntöönpanopäätös 2010/583/EU, annettu 27 päivänä syyskuuta 2010, Romanialle annettavasta luvasta ottaa käyttöön yhteisestä arvonlisäverojärjestelmästä annetun direktiivin 2006/112/EY 193 artiklasta poikkeava erityistoimenpide (EUVL L 256, 30.9.2010, s. 27).

<sup>(3)</sup> Neuvoston täytäntöönpanopäätös 2013/676/EU, annettu 15 päivänä marraskuuta 2013, luvan antamisesta Romanialle ottaa käyttöön yhteisestä arvonlisäverojärjestelmästä annetun direktiivin 2006/112/EY 193 artiklasta poikkeava erityistoimenpide (EUVL L 316, 27.11.2013, s. 31).

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan täytäntöönpanopäätös 2013/676/EU seuraavasti:

- 1) Korvataan 1 artiklassa päivämäärä ”31 päivään joulukuuta 2016” päivämäärällä ”31 päivään joulukuuta 2019”.
- 2) Korvataan 3 artiklassa päivämäärä ”1 päivänä huhtikuuta 2016” päivämäärällä ”1 päivänä huhtikuuta 2019”.

*2 artikla*

Tämä päätös on osoitettu Romanianlle.

Tehty Brysselissä 18 päivänä heinäkuuta 2016.

*Neuvoston puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
G. MATEČNÁ

**POLIITTISTEN JA TURVALLISUUSASIOIDEN KOMITEAN PÄÄTÖS (YUTP) 2016/1207,  
annettu 20 päivänä heinäkuuta 2016,  
Kosovossa \* toteutettavan Euroopan unionin oikeusvaltio-operaation, EULEX KOSOVO, operaation  
johtajan nimittämisestä (EULEX KOSOVO/1/2016)**

POLIITTISTEN JA TURVALLISUUSASIOIDEN KOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 38 artiklan kolmannen kohdan,

ottaa huomioon Kosovossa toteutettavasta Euroopan unionin oikeusvaltio-operaatiosta, EULEX KOSOVO, 4 päivänä helmikuuta 2008 hyväksytyyn neuvoston yhteisen toiminnan 2008/124/YUTP <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 12 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhteisen toiminnan 2008/124/YUTP 12 artiklan 2 kohdassa valtuutetaan poliittisten ja turvallisuusasioiden komitea Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 38 artiklan mukaisesti tekemään asiaankuuluvat Euroopan unionin oikeusvaltio-operaation, EULEX KOSOVO, poliittista valvontaa ja strategista johtoa koskevat päätökset, mukaan lukien päätös operaation johtajan nimittämisestä.
- (2) Neuvosto hyväksyi 14 päivänä kesäkuuta 2016 päätöksen (YUTP) 2016/947 <sup>(2)</sup>, jolla muutettiin yhteistä toimintaa 2008/124/YUTP ja jatkettiin EULEX KOSOVO:n kesto 14 päivään kesäkuuta 2018.
- (3) Unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkea edustaja on 11 päivänä heinäkuuta 2016 ehdottanut Alexandra PAPADOPOULOU:n nimittämistä EULEX KOSOVO:n operaation johtajaksi 1 päivänä syyskuuta 2016 alkavaksi ja 14 päivänä kesäkuuta 2017 päättyväksi kaudeksi,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Nimitetään Alexandra PAPADOPOULOU Kosovossa toteutettavan Euroopan unionin oikeusvaltio-operaation, EULEX KOSOVO, operaation johtajaksi 1 päivänä syyskuuta 2016 alkavaksi ja 14 päivänä kesäkuuta 2017 päättyväksi kaudeksi.

*2 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 20 päivänä heinäkuuta 2016.

*Poliittisten ja turvallisuusasioiden komitean  
puolesta  
Puheenjohtaja  
W. STEVENS*

\* Tämä nimitys ei vaikuta asemaa koskeviin kantoihin, ja se on YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1244 (1999) ja Kansainvälisen tuomioistuimen Kosovon itsenäisyysjulistuksesta antaman lausunnon mukainen.

<sup>(1)</sup> EUVL L 42, 16.2.2008, s. 92.

<sup>(2)</sup> Neuvoston päätös (YUTP) 2016/947, annettu 14 päivänä kesäkuuta 2016, Kosovossa toteutettavasta Euroopan unionin oikeusvaltio-operaatiosta (EULEX KOSOVO) hyväksytyyn yhteisen toiminnan 2008/124/YUTP muuttamisesta (EUVL L 157, 15.6.2016, s. 26).

## OIKAISUJA

**Oikaisu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseen (EU) N:o 376/2014, annettu 3 päivänä huhtikuuta 2014, poikkeamien ilmoittamisesta, analysoinnista ja seurannasta siviili-ilmailun alalla, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 996/2010 muuttamisesta sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/42/EY, komission asetusten (EY) N:o 1321/2007 ja (EY) N:o 1330/2007 kumoamisesta**

*(Euroopan unionin virallinen lehti L 122, 24. huhtikuuta 2014)*

## 1. Sivulla 28 5 artiklan 1 kohdan b alakohdassa:

*on:* ”b) sellaisten muiden turvallisuustietojen keräämistä, jotka niiden ilmoittajan mielestä muodostavat todellisen tai mahdollisen riskin ilmailun turvallisuudelle.”

*pitää olla:* ”b) sellaisten muiden turvallisuustietojen keräämistä, jotka niiden ilmoittajan mielestä muodostavat todellisen tai mahdollisen vaaran ilmailun turvallisuudelle.”.

## 2. Sivulla 28 5 artiklan 2 kohdan b alakohdassa:

*on:* ”b) sellaisten muiden turvallisuustietojen keräämistä, jotka niiden ilmoittajan mielestä muodostavat todellisen tai mahdollisen riskin ilmailun turvallisuudelle.”

*pitää olla:* ”b) sellaisten muiden turvallisuustietojen keräämistä, jotka niiden ilmoittajan mielestä muodostavat todellisen tai mahdollisen vaaran ilmailun turvallisuudelle.”.

## 3. Sivulla 33 13 artiklan 1 kohdan ensimmäisessä virkkeessä:

*on:* ”1. Jokaisen jäsenvaltioon sijoittautuneen organisaation on laadittava menettely 4 artiklan 2 kohdan ja 5 artiklan 1 kohdan mukaisesti kerättyjen poikkeamatietojen analysoimiseksi määritelläkseen havaittuihin poikkeamiin tai poikkeamaryhmiin liittyvät turvallisuusriskit.”

*pitää olla:* ”1. Jokaisen jäsenvaltioon sijoittautuneen organisaation on laadittava menettely 4 artiklan 2 kohdan ja 5 artiklan 1 kohdan mukaisesti kerättyjen poikkeamatietojen analysoimiseksi määritelläkseen havaittuihin poikkeamiin tai poikkeamaryhmiin liittyvät turvallisuusvaarat.”.

## 4. Sivulla 34 13 artiklan 6 kohdan ensimmäisessä virkkeessä:

*on:* ”6. Jokaisen jäsenvaltion ja viraston on laadittava menettely niille 4 artiklan 6 kohdan ja 5 artiklan 2 ja 3 kohdan mukaisesti suoraan ilmoitettujen poikkeamatietojen analysoimiseksi tunnistaaakseen näihin poikkeamiin liittyvät turvallisuusriskit.”

*pitää olla:* ”6. Jokaisen jäsenvaltion ja viraston on laadittava menettely niille 4 artiklan 6 kohdan ja 5 artiklan 2 ja 3 kohdan mukaisesti suoraan ilmoitettujen poikkeamatietojen analysoimiseksi tunnistaaakseen näihin poikkeamiin liittyvät turvallisuusvaarat.”.

---







ISSN 1977-0812 (sähköinen julkaisu)  
ISSN 1725-261X (painettu julkaisu)



**Euroopan unionin julkaisutoimisto**  
2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

**FI**